

Goienkaria

EGUBAKOITZA • 46. zenbakia

2001eko abenduaren 21a II. urtea • DOAN BANATZEKO

BARRUAN,
ZURE HERRIKO
ALDIZKARIA



Goienka2a

Gabonak:
jostailu
egokienaren bila

IÑAZIO ARREGI, BATIKANO IRRATIAN

*"Kazetarien lehendabiziko
bekatua harrokeria da, baita
sinplekeria ere" /8-9*

BERGARA

Udalak 1.500 milioi
bideratuko ditu
kirolgune berrira /4



OXEL EROSTARBE

Sekulako hotza neguaren atarian

Udazkeneko azken egunak benetan hotzak izan dira. Oraingo astean, aurrekoan baino hotz handiagoa egin du oraindik, eta bazterrak izoztuta agertu zaizkigu ia egunero. Zapatua izan zen egunik hotzena: Arrasaten 8,2 gradu zero azpitik jaso zuen termometroak. Azken 10 egunotan egunero jaso dira zero azpiko tenperaturak, egun baten izan ezik. Urteak dira halako hotzik egin ez duena. Hain justu, 16 urte. 1985eko otsaila izan zen hotzagoa. Sekulako elurteak egin zituen eta 10 gradu zero azpitik egin zuen Bergaran bi egunean. Orduan, 12 egunean egin zuen elurra eta izozta. Goiko argazkia eguazten goizean ateratakoa da, Elgetako Asentzión. Izoztuta ageri da putzua.

DEBAGOIENA

Tranbiaren proiektua aurrera doa

Alvaro Amann Garraio sailburua Debagoieneko alkateekin batzartu zen joan den egunean Mondragoen. Honako gai hau izan zuten esku artean: Deba ibarrean egin gura duten tranbiaren proiektua. Asmoa da lehenengo fasean Bergara eta Aretxabaleta lotuko dituen trenbide sarea eraikitzea. Bergaratik Maltzagara arteko

zatia eta Oñatitik Elorregira artekoa bigarren fasean eraikiko lirake. Alvaro Amannek trazatuaren gaineko zehaztasunak eman zizkien alkateei, udaletan azter ditzaten. Epeak ez dituzte zehaztu, baina behin betiko proiektua datorren urtean idatzi gura dute. 17.000 milioi pezeta aurrez ikusi dituzte tranbiarako.



UBANE MADERA

Ehunka lagun batu zen Arrasaten Lastertasun Handiko Trenaren aurka.

Lastertasun Handiko Trenaren proiektua salatzeko milatik gora lagun batu zen

Hotz handia ez zen oztopo izan joan den zapatuan Mondragoen Lastertasun Handiko Trenaren aurka protesta egiteko, milatik gora lagun elkartzeko. Batuta-

koek tren horren kontrako oihuak egin zituzten eta erakunde publikoen jokabidea salatu zuten. AHT Gelditu! Elkarlana taldeak egin zuen manifestaziorako deia.



COMERCIAL BRUNET

MOTOZERRA ESKAINTZA BEREZIA!

Motozerra
zaharra ekarrita,
37.398 pta.-raino
emango dizkizugu



Ozaeta 11-13 behea • BERGARA • Tel.: 943 76 31 52

ANTZUOLA

Duela 17 urte ostutako Santa Anaren irudia agertu da Bartzelonan

Antzuolako Galartza auzoko Santa Ageda ermitatik ostutako Santa Anaren irudia atzeman dute Bartzelonan. Gotiko herritar estiloko egurrezko irudia XIII. eta XIV. mendeen artean landutakoa da, metro bete pasako altuera du eta polikromatua da. Antzuolako ermitatik ostu zuten 1984ko ekainean. Guardia Zibilak anti-kuario bati atzeman dio.



Jarraituizarrari

SPORTLAND
FORUM SHOPS

Garibai Etorbidea 2-6
Arrasate Gipuzkoa

TheNorthFace Atlantis



Lehen: 7.690Pta **46.22 €**
Orain: 5.995Pts **36.03 €**

Adidas 3SMatt



Lehen: 4.995Pta **30.02 €**
Orain: 3.995Pts **24.01 €**

Polar A3



Lehen: 14.900Pta **89.55 €**
Orain: 13.495Pts **81.10 €**

BH Athenes Magnetic



Lehen: 52.800Pta **317.33 €**
Orain: 44.995Pts **270.42 €**

Ideia sarituak

Bi debagoiendar, Kutxaren internet lehiaketan

LEIRE KORTABARRIA

Bigarren urtez, Kutxak interneteko proiektuak egiteko ideia onenen lehiaketako sariak banatu ditu. Bost sari eta lau akzesit edo aipamen berezi eman ditu, eta lehenengo biak Debagoienara etorri dira. Iban Arantzabal elgetarrak irabazi du lehenengo saria, bost milioi pezetakoa, eta Ane Miren Aspe arrasatearrak bigarrena, lau milioikoa.

BESTE SARITUAK Nagusiendakoa, turismoa eta erakusketak

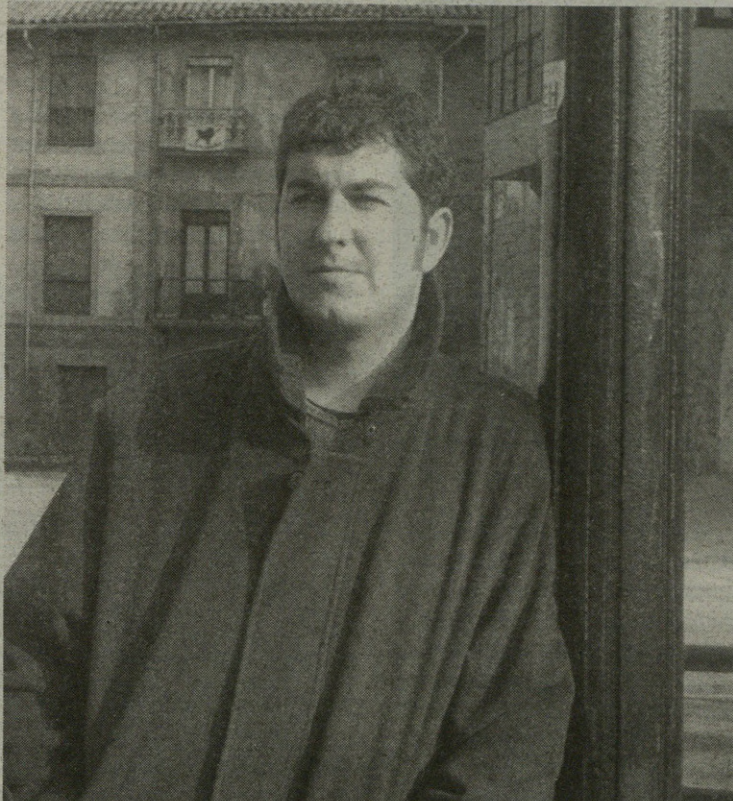
Beste hiru sari nagusiak honakoak izan dira: hirugarrena *ComunidadMayor.com* nagusiendako atariari eman diote; laugarren saritua, Cicerone proiektua, poltsikoko telefonoen bidez turismo informazioa emateko egitasmoa izan da; bosgarrena, Punto Museum izenekoak, erakusketak eta museoak sarean antolatzekoa izan da.

IAZKOA ETA AURTENGOA laz baino askoz proiektu gutxiago, baina hobeak

Iaz, 136 proiektu aurkeztu ziren Kutxaren lehiaketara; aurten, 31; baina Kutxak esan duenez, kalitatea hobea izan da aurten. Sariak ere desberdinak izan dira: iaz, sari nagusia aurtengoaren bikoitza izan zen; bigarrenak bost milioi jaso zituen; eta hirugarrenak, bi. Aurten, bost milioi-tik milioi batera joan dira lehenengo bost sariak.

IRIZPIDEAK Proiektua saritzen da, eta ez dago gauzatu beharrik

Kutxak ez ditu proposatutako internet zerbitzuak eurak saritzen, baizik eta proiektuak. Hori bai, kontuan hartzen du bideragarritasuna, alderdi estetikoaz eta originaltasunaz gain. Iazko hiru sarituetatik bik abian dituzte euren ideiak: bata, *TodoMaleas.com* da, irabazlea, eta bestea, KulturWeb, hirugarrena.



LEIRE KORTABARRIA

IBAN ARANTZABAL / LEHENENGO SARIA

“Musika talde berriei mesede egingo die”

Musika, batez ere, euskal taldeek egiten dutena, internet orri baten bidez oparitzeko proiektu bat, *MPHiru.com*, aurkeztu zuen lehiaketara Iban Arantzabal elgetarrak. Bai eta horrekin lehenengo saria irabazi ere: bost milioi pezeta.

Zer da MPHiru.com?

Ideia da, hain zuzen ere, MP3 formatuan, euskal musika taldeen abestiak interneteko gune baten doan eskaintzea. Hau da, gure webgunea bisitatuko luke ten erabiltzaileei abesti horiek oparitzea. Kontua da disko bat egitea oso garestia dela; horrela, diskoak egitean gastatuko luketen dirua promozioan inbertituko dute taldeek.

Irabaziak zelan lortuko zenituzke?

Taldeek eskainiko dituzten kontzertuek utzitako irabaziak taldearen beraren eta promozioa egin dugunon, hau da, *MPHiru.com*-eko arduradunon, artean banatuko genituzke.

Zelan bururatu zitzaizun ideia hori?

Gaztelupeko Hotsak etxean lan egin izan dut. Bi jarduera

nagusi ditu: diskoak egitea eta taldeen *management* edo promozioa; alderdi horiek uztartu eta internetera eraman ditut. Dena dela, ez naiz arduradun bakarra: edukia Gaztelupeko Hotsak-ekin batera egingo ditut; alde teknikoa, Code&Syntax-ek, bere arloan Euskal Herriko enpresarik indartsuenetarikoa batek.

Zeini zuzendua dago?

Gaztelupeko Hotsak-ekin lan egiten duten taldeek interesa izango dutela uste dugu. Talde berriei edo ezezagunei mesede handia egingo lieke; izan ere, diskoak ateratzea oso arriskutsua da diru aldetik. MPHiru-ren bidez, talde horrek zein erantzun duen ikus dezakegu, eta ona baldin bada, diskoak ateratu.

Internet bidezko musikak ez du diskogintza ordezkatzuko?

Hori ordenagailuek papera ordezkatzuko dutela esatea bezala da. Jendeak diskoak, objektua edo euskarria, eduki gura du.

Proiektua aurrera eramango duzue?

Bai. Sariak gain, Kutxak milioi eta erdi pezeta eman digu aholkularitzan. Gaztelupeko Hotsak-ekin guneari, *www.hotsak.com-i*, *MPHiru.com* gehituko diogu.



IKER BARANDIARAN

ANE MIREN ASPE / BIGARREN SARIA

“Urrirako prest izango dugu ataria”

Ane Miren Aspe mondra-goetarrak Soziologia eta Zientzia Politiko ikasketak bukatu berri ditu, baina internet da bere lan esparrua, eta hedabide horretarako proiektuan lanean dabil burubelarri.

Internetekin harreman handia duzu?

Bai. Izan ere, Kutxako lehiaketara aurkeztutako proiektua ez da nik bakarrik egindakoa, baizik eta lanean ari naizen enpresarena: Eibarko Kirolnet. Internet da nire lan-erreminta nagusia.

Ze ideia aurkeztu zenuten?

Internet atari baterako proiektua. Gipuzkoako 45 kirol federazioen gaineko informazioa bateratu eta zabaltzea izango du helburu. Orain dela urtebete sortu zen ideia hori. Kirolnet enpresak ikusi zuen hutsune handia zegoela Gipuzkoako kirol federazioen informazioari zegokionez. Gure helburua da atari horretan emaitzak, sailkapenak, agenda, egutegia, albisteak eta normalean aurkitzeko zaila den informazioa ere eskaintzea: kirol medikuntza, emakumezkoen kirola... Txata eta foroa ere izango dira.

Zein abantaila izango du horrek federazioendako?

Alde batetik, beste inon agertzen ez den informazioa zabaltzeko aukera; bestetik, klub horiek diruz txarto ibiltzen dira, eta babesleak aurkitzeko zailtasunak izaten dituzte, eta gure web orriaren bidez, babesleak aurkitzeko laguntza eskainiko diegu. Interneteko enplegu poltsen antzera funtzionatuko du zerbitzu horrek. Horrez gain, futbola bezain ezagunak ez diren beste kirolek ere tarte izango dute: mahai-tenisa, arraunketa, eta beste hainbeste.

Sariak ez du proiektua egitera behartzen, ezta?

Ez, baina irizpideetako bat zen ideia horrek gauzatzeko zituen aukerak, eta gu, behintzat, horretan burubelarri gabiltza. Espero dugu urrirako-edo prest izatea.

Bestelako laguntzarik jaso duzue?

Bai. Lehenengo bultzada Gipuzkoako Foru Aldundiak eman zigun, abuztuan sari bat eman zigun-eta. Hori bai, orria geuk, Kirolnet enpresak, kudeatuko dugu, eta ez da zerbitzu instituzionala izango.

BERGARA

KIROLGUNE BERRIA

Agorrosingo kirolgune berriak 1.500 milioi pezeta inguru kostako du

Proiektua datorren urteko apirilera idatzita egongo da

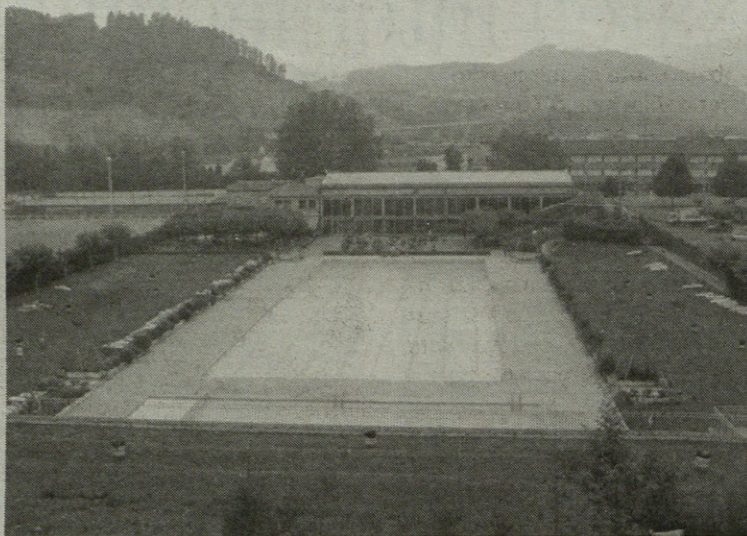
MONIKA BELASTEGI

Agorrosingo kirolgune berriko proiektua idatzi eta obra zuzendaritzarako aurrekontua onartu ditu udalbatzak. 1.500 milioi kostako du.

Agorrosingo kirolgune berrirako asmoak beste urrats bat egin du. Proiektua idatzi eta obra zuzendaritzarako aurrekontua onartu ditu udalbatzak osoko bilkuran. Erabakia EAJ/EAren aldeko botoarekin eta Batasunaren eta PSE-EEren abstentzioarekin hartu zuten.

Alvaro Pérez de Amezaga eta Jorge Muntanola arkitektoek egingo dute kirolgune berriko proiektua. Udalak duela hilabete batzuk antolatutako Ideia Lehiaketako epaimahaiak bi arkitecto horien lana aukeratu zuen. Horregatik, eta iragan egueneko osoko bilkuran hartutako erabakiaren ondorioz, euren eskue-tan geratu da kirolgunearen proiektua idazteko ardura eta obren zuzendaritza.

Gauzak horrela, datorren urteko apirilaren 2ra arte dute lana egiteko.



Agorrosingo kirolgune berriak igerilekuak eta Ipintza futbol zelaia hartuko ditu.

1.500 MILIOIKO KIROLGUNEAK

Proiektuak 1.100 milioi pezeta-ko exekuzio materialeko aurrekontua du. Hala ere, lan guztiak 1.500 milioi ingurura helduko dira, obra zuzendaritza eta hainbat zerga gehituz gero. Kopuru horrekin gaur egungo igerilekuak bota eta guztiz berregingo dituzte, eta Ipintzako futbol zelaian belar artifiziala jarriko dute.

EAJ/EAren oniritziarekin eta Batasunaren eta PSE-EEren abstentzioarekin egin du aurrera. Batasunak hainbat puntutan oinarritu zuen abstentzioa: besteak beste, ez duela proiektuaren gainean iritzirik emateko aukerarik izan, eta Ideia Lehiaketako epaimahaiaren ezin izan zuela parte hartu. Hala ere, ekarpenak egiteko borondatea azaldu zuen.

OÑATI

ERRETIRATUEN ETXEA

Aste batzuk barru hasiko dira erretiratuen etxea berritzen

Oraingo eraikina berritzeaz gain, beste 200 metro koadroko beheko solairua egingo dute

AINTZANE IRIZAR

Ugarte eraikuntza enpresari esleitzekoak ziren erretiratuen etxe-ko berritze lanak, eguene-ko osoko bilkuran. 64 milioiko aurrekontua daukate lanok.

Oñatiko Udalak duela hilabete pasatxo atera zituen lehiaketara erretiratuen etxea berritzeko lanak. Enpresa bakarra aurkeztu da deialdi horretara, Ugarte eraikuntzak, hain zuzen ere, eta hari esleitzekoak ziren atzoko osoko bilkuran erretiratuen etxe berria egiteko lanak. Gauzak horrela, Angel Iturbe alkatearen esanetan, ahalik eta lasterren hasiko dira lanekin, Gabon jaien ostean, urtarrilean bertan, seguruen. Eraberritze lan horiek 64 milioi pezetako aurrekontua izango dute.

200 METRO KOADRO GEHIAGO

Orain dagoen eraikina bera berritu egingo dute, alde batetik.

Eta bestetik, beste 200 bat metro koadro izango dituen beheko solairu bat eta 90 metro koadroko terraza bat egingo dituzte, oraingo eraikinari itsatsita.

Beheko solairuak, hortaz, 280 bat metro koadro izango ditu guztira, eta, besteak beste, liburutegia, taberna eta egoteko lekua, erretzaileak ez diren-dako egongela, jolasteko gunea eta eskulan eta bestelako jardueretarako gela egongo dira, baita terraza ere.

Erdisotoan gimnasiarako gela, biltegia eta hainbat jardueretarako gela egongo dira.

Lehenengo solairuan antzo-

kia egingo dute. Bigarren solairuan, azkenik, batzar gela, administrazio bulegoak, erizain eta podologoaren kontsulta eta ile apaindegia jarriko dituzte.

Eraikin osoa egongo da elbarrituendako prestatuta, bai sarrerak eta irteerak, bai barruko zerbitzu guztiak, baita komunak ere.

Zertzelada

Erretiratuen etxe berriak eraikin osoa egongo da elbarrituendako prestatuta, bai sarrerak eta irteerak, bai barruko zerbitzu guztiak, baita komunak ere.

ELGETA

GABONETAKO ARGITERIA

500 bonbillak argituko dute herria Gabonetan

Zapatuan etorriko da Olentzero, Intxortatik

OXEL EROSTARBE

Gabonetako argiteria jarri du Udalak dagoeneko. Aurten ere, kultura etxean, Udaletxean eta plazako arboletan jarri dituzte argiak.

165.000 pezeta inguruko aurrekontua izango du, Gabonak direla eta, herria apaintzeko jarri-

duen argiteriak. Guztira, 500 bonbilla jarri dituzte.

OLENTZERO, ZAPATU ILUNTZEAN

Aurtengoan, Intxortatik etorriko da Olentzero herriko umeen gutunak jasotzera. Zapatuan, iluntze aldera etorriko da eta plazara joan aurretik herrian zehar ibilaldia egingo du asto gainean.



Errege eguna igaro arte argituko du plaza Gabonetako argiteriak.

ANTZUOLA

Pausokak urteko batzarra egin zuen eta presidente berria dauka

AINTZANE IRIZAR

Pausoka herriko gurasoen elkar-teak urteko batzarra egin zuen joan den asteko martitzenean. Besteak beste, presidente berria izendatu zuten: Amaia Etxaniz. Orain arte, Beñardo Kortabarria izan da presidentea, eta Amaia Etxaniz, presidenteordea.

Datorren urterako, eskolako umeendako jangela lortzea da Pausokaren erronka nagusia. Horretarako, jangelan bazkaldu nahiko luketen umeen zerrenda bat daukate, baina interesa dutenek urtarilerara arte dute izena emateko aukera. Datorren ikasturterako, 2002-2003 ikasturterako, hain zuzen ere, lortu nahi dute jangela hori. Horregatik, orduan eskolan hasiko diren umeen izenak ere hartuko dituzte Pausokakoek.

Estatutuaren ere hainbat aldaketa egitea onartu zuten batzarrean. Estatutu berrien arabera, behin batzordean izan diren gurasoek ez dute berriro batzordekide izan beharrik. Hala ere, interesa duenak izango du bere burua aurkezteko aukera.

Sanecamientos de Gipuzkoa, S.L.

ITURGINTZA eta BEROGINTZAKO MATERIALAK

- Iturgintzarako eta berogintzako materialen biltegia.
- Bainugelen dekorazioa
- Kobrezko, P.V.C.ezko eta burdinezko osagarriak

Bulego eta Biltegia:
Tel. 943 76 06 44
Faxa 943 76 06 45

Roca

Amillaga Industrialdea
(ITV ondoan)
Santalaiz, 2 BERGARA



BITXITEGI TAILERRA

Ilusioz betetako gabon oparia



Biteri kalea, 13 • ARRASATE
Tel.: 943 79 34 26

ARETXABALETA

SUTEEI AURRE EGITEKO HITZARMENA

Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak suteei aurre egiteko hitzarmena sinatu dute

AMAGIOIA LASAGABASTER

Eguazten eguerdian sinatu zuten Aretxabaletako Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak suteen aurkako sistemaren hitzarmena. Sinadura ekitaldian, Angel Mari Irastortza, Diputazioko Administrazio eta Zerbitzuetako zuzendaria, eta Jose Luis Ugarte, suhiltzaileen saileko burua, izan ziren.

Akordioa herriko bederatziz elizbarrutietan suteei aurre egiteko jarri diren azpiegituretan

oinarritzen da. Auzune bakoitzean, ur hartune bat eta beirazko armairuan gordetako tutu malguak jarri dituzte.

SUTE-SIMULAZIOA GALARTZAN

Suteei aurre egiteko jarri den tresneria probatzeko, Galartzan sute-simulazioa egin zuten hitzarmena sinatu ostean. Han, herriko auzo-alkateek neurri txikiko su bat itzali zuten. Sute-simulazioan, Zubillagako suhiltzaileek ere parte hartu zuten.



AMAGIOIA LASAGABASTER

Herriko auzo alkate gehientsuenak ibili ziren Galartzak suteda itzaltzen.

ARRASATE

INFORMATIKA

Zabaldu dute Mondragoeko informatika gela berria: KZGunea

Atzo zabaldu zuten, baina irekitze ofiziala urtarrilean izango da

UBANE MADERA

Zabaldu dute Mondragoeko informatika gela berria. Uarkape pilotalekuan dago, eta guztira, gela bi izango ditu: bata, internetekin, jendeak internet erabili ahal izango da.

Atzo zabaldu zuten Mondragoeko informatika gela berria. Uarkape pilotalekuan dago, eta guztira, gela bi izango ditu: bata, internetekin, jendeak internet erabili ahal izateko; eta bestea, hezkuntzarako.

Horrela, batetik, herritarrek Uarkapeko ordenagailuak erabili ahal izango dituzte, interneten gauzak bilatzeko edo mezuak bidali eta jasotzeko; eta bestetik, internet erabiltzen ere ikasi ahal izango da. Izan ere, internet erabiltzeko zailtasuna dutenek oinarritzko ikastaroak jasoko dituzte. Bereziki, epe luze langabeendako, hirugarren adinekoendako, etxekoandreendako eta antzekoendako izango dira ikastaroak.

Azken baten, horixe da informatika gelaren helburua: "hiri-tarrek web nabigaziorako beharrezko ezagupenak hartzeko eta



UBANE MADERA

Herritarrek doan erabili ahal izango dituzte ordenagailuak.

haiei internet zerbitzuetara sarre-ra emateko lekua eskaintzea".

BALDINTZAK

Doako zerbitzua izango da, 16 urtetik gorakoendako. Hori bai, erabat debekaturik izango da, adibidez, web orri jakin batzuetara sartzea: ageriko eduki sexualak

dituztenak, delitu ekintzak bultzatzen dituztenak, legeria betetzen ez dituztenak edo xenofobia edo bortizkeria sustatzen dituztenak.

Informatika gelak astelehenetik egubakoitzera izango dira zabalik, 10:00etatik 13:00etara eta 16:00etatik 21:00etara.

LEINTZ GATZAGA

Pilotariak txokolate beroa eta sua egin zuten, ikusleak animatzeko asmoz

AINTZANE GARDOKI

Txapelketaren laugarren jardunaldian, eta egiten zuen hotza ikusita, txokolate beroa eskaini gura izan zieten pilotariak ikusleei. "Hau berotu beharra dago; izan ere, nahiko giro hotza dago berez kanpoan", esan ziguten pilotariak, eskuak prestatzen ari zirela.

Horrez gain, partiduak hasi baino lehenago, frontoian sua ere egin zuten pilotariak. Horrela, kanpoko hotzari aurre egin eta giroa berotu gura izan zuten.

Jende ugari batu zen pilotariak animatzera, jokoan zeuden partiduek ere oso orekatuak eta interesgarriak behar zutela iragarri zen-eta. Eta pilotariak zuten guztia eskaini zutela esan zuten hura hurreratutakoek. Emaitzak ondokoak izan ziren: Unai-Beloki, 22; Jon-Aritz, 18; Inusti-Patas, 22; Matxain-Asier 20; Goio-Oñate 22, Salva-Joxerra 3; Artabilla-Jon 22, Mikel-Txarrantxa 12; Ina-Agarre 22, Ina-Javier 15. Bihar arratsaldean jokatu dira bosgarren jardunaldiko partiduak.

ESKORIATZA

XXV. URTEURRENA

Almen Kirol Elkarteak 25 urte beteko ditu ikasturte honetan

Gabonetarako hainbat ekintza antolatu dira

MIRARI ALTUBE

2001-2002 ikasturtean 25 urte beteko ditu Almen Kirol Elkarteak. Hori dela eta, futbol eta eskubalo txapelketak antolatu dira Gabonetarako.

Almen Kirol Elkartearen 25. urteurrena dela eta, hainbat ekintza antolatuko dituzte ikasturtean egiteko. Lehenengoa futbol

txapelketa izango da eta datorren abenduaren 27an, 28an eta 29an jokatu da. Infantil eta kadete mailako gazteak eta neskak izango dira txapelketa horretan.

Urtarrilaren 3an eta 4an, bestalde, eskubalo txapelketa jokatu da. Horretan, kadeteak eta gazteak izango dira protagonistak. Aurrerago, saskibalo txapelketa ere egingo dute.

ARAMAIO

AURREKONTUAK

Udalbatzarrak aho batez onartu zuen 2002ko aurrekontua

359.409.887 pezetakoa izango da, gutxi gorabehera

UBANE MADERA

Oraingo astean, udalbatzarrak datorren urterako aurrekontua onartu du, besteak beste. 359.409.887 pezetakoa izango da (2.160.096'9252 euro).

Hirigintza batzordearendako izango da diru partidarik handiena: 202,5 milioi pezeta; bereziki, Olatako saneamendu eta gasifikazio

lanak egiteko. Ogasun batzordeak, berriz, 96 milioi pezeta hartuko ditu. Zerbitzuak datoz gero: batzorde horrek 22 milioi pezeta hartuko ditu, eta beste 40 milioi pezeta Argindar Banatzaile Udal enpresarendako.

Kultura dator gero: 28 milioi pezeta; haren atzetik, Mendi eta Ingurumen batzordeak 23 milioi hartuko ditu, eta Euskarak, zortzi milioi pezeta.

OPEL

Zatoz

urte bukaerako

deskontuak

aprobetxatzera!*

*500.000 pezetarainoko deskontua, modeloaren arabera. Gaur bertatik hasita, bi urteko bermea km mugarik gabe.

ZERBITZU OFIZIALA

KONTZESIONARIO OFIZIALA

TAKOLO AUTOAK

TALLERES OLA

Araba etorbidea • 943 77 30 10 • ARRASATE Olabarrena auzoa • 943 76 33 44 • BERGARA

Erdiko kale, 32
ARRASATE
Tel.: 943 79 16 12

Gizonak
Emakumeak

4KO

JANTZIAK

Ibai-arteren
bazkide

Zabalik

MIKEL
LIZARRALDEDurangoko poz
eta kezkak

Urtero-urtero hartzen dut egunen bat Durangoko azokara gerturatzeko, liburu edo diskoren bat erosteko, eta batez ere, tartean behin ikusten ditudan lagunak agurtzeko. Zita polita izaten da, giroa ederra izateaz gain, euskal kulturak eskaintzen duen guztia erakustoki handi bakar batean topatzeko aukera ematen duelako Durangok. Aurrean ere, han egon naiz, eta nik bezala azokara joateko egun bera aukeratu dutenekin borrokatu behar izan dut Metak, Txalaparta, Elkarlanean, Susa edo Oihukako standetan zerbait ikusteko. Laugarren lerrotik mahai gainean zein liburu edo disko dagoen ikustea ez da batere erraza izaten, eta jakina, euren begiratu bat ematea askoz nekezagoa gertatzen da. Halere, euskal disko, aldizkari eta liburuak eskuratzeko horrenbesteko irrika igartzeak bihotz asko poztzen ditu, nihara barne. Azkenean, antolatzailleek azokaren arrakasta eta han elkartutako jendetza handia azpimarratu dute, eta argialetxeek ere ondo saldu dutela azaldu dute. Denak pozik. Ni ere bai.

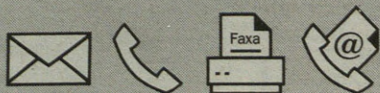
Euforiari bide larregi zabaltzea, baina, ez da ona izaten, eta susmoa daukat Durangok euskal kultura merkatuak bizi dituen hutsune asko estaltzen dituela; urte batean bai eta hurrengoan ere bai. Erosi duten ehunka lagun artean, zenbaterik irakurriko dute Sarriren liburua? Zenbaterik jarriko du txukun-txukun liburuen apalean "polita" gelditzen delako? Azokan izan diren milaka lagunetatik, zenbat sartzen da liburu denda batera urtean zehar? %10? %15? Zenbat euskal musika taldek saltzen dute euren diskoen mila ale baino gehiago?

Beharbada hori da gure lekua, eta gehiago eskatzea lekuz kanpo dago. Baina, hala bada, onartu beharko dugu Durangokoa amets bat dela, urtea alaitzen laguntzen digun amets bat.

Gutunak

Ahalik eta iritzi gehienek izan dezaten tokia, ez da komeni makinazko 15 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Izena, telefonoa, helbidea eta Nortasun Agiriaren zenbakia agertu beharko dira. Laburtu behar izanez gero, GOIENKARIAk bere esku du horretarako eskubidea.

Zure iritzia helarazteko:
Barrenkalea 33, 20570 BERGARA
Telefonoa: 943 76 92 72
Faxa: 943 76 29 77
Posta-e: iritzia@goiena.com

Abenduak 10,
Giza Eskubideen
Nazioarteko Eguna

Duela bi ordu eskas, gure familietan berriz ere ezintasuna azaleratu duen deia jaso dugu. Etxerat-en Asistentziakoek jakinarazi digute Alcala-Mecotik bost euskal preso politiko helmuga jakin barik eraman dituztela, euren artean Arrasateko bi seme.

Aratz Gomez eta Josu Arkauzen familiok ez dakigu gure senideak non dauden. Dakigun bakarra berriz ere Guardia Zibilaren esku daudela da, gure senideen segurtasunarentzat inolako bermea ez den Guardia Zibilaren esku.

Kartzelara eta lekualdatzeen departamentura egindako deiek ez dute emaitzarik izan. Segurtasuna hartzen dute aitzakiatzat, preso dauden gure senideekin eta gurekin Espetxeetako Zuzendaritzak duen jarrera ankerra, ezkutukoa eta begirunerik bariakoaren aurrean. Egoera hau astero errepikatzen da gure senide errepresaliatuekin. Urteak daramatzagu, itxaron beharra eta euren gertatu daitekeenaren beldurra gure etxeetan isilean sufritzen; erakundeek beste batzuekin duten jarrera maitekor eta ulerkorra jaso barik, gainera.

Beste pertsona batzuegan eragindako antzerako egoera baten aurrean, berehala izango genuke hiletari taldea, mendekoak diren komunikabideen aurrean bahiketa hori salatzen; gaur isilik egongo dira.

Berba egingo dute, bai, urruneko lurraldeetako giza eskubideen errespetu faltaz, eta Euskal Herriko batzuen eskubideen faltaz, baina ez ikusiaren egingo dute honekin eta beste errealtate batzuekin: torturarekin, esaterako, edo osasun asistentzia ezarekin, edo sakabanaketak errepideetan eragindako heriotzekin, edo gure senideek pairatzen duten isolamenduarekin, edo justiziaren aurrean duten babes ezarekin, edo gure gizarte gizon-emakume konprometituenak deuseztatzeak erabiltzen dituzten bestelako tresnekin. Euren berba egiten duten bitartean, badakigu lekualdatzearen helburua ez dela presoak Euskal Herriko kartzelara ekartzea, euskal gizarteak aspaldiko urteetan eskatzen duen bezala; baizik eta ehunka kilometroko "hurbilketa" ekarriko duela, izan ere, askorentzat, zorigaitzez, Madril 400 kilometroira "baino" ez dago.

Zorte apur batez, zenbait egun barru, guren deia jasoko ditugu, euren izaeraren azterketa zorrotz baten ondoren nora eraman dituzten jakinarazteko. Berriz hasiko gara mapak aztertzen, beste senide batzuei galdezka; baina ziur izan zaitezte, Espetxeetako Zuzendaritzako jaun-andre makiavelikoak, berriz ere, eta dauden lekuan daudela, gure senideek eurak dauden espetxeetara ateen aurrean izango gaituztela.

Batzuek Giza Eskubideen Eguna euren jauregitxo eta bulegoetan ospatuko dute, beste batzuek, gure beldur eta larritasunak gaituztuta, lanean jarraituko dugu giza eskubideak lehenbailehen guztiok eta guztiontzat errespetatu ditzagun. Benetako bakea ez da soilik bizitzaren eskubidea errespetatzea, Ibarretxe jauna.

SENIDEAK
Arrasate

Eskubidea, lege!

Urteurrenen egunetan sartu gara. Hil honen 15ean, Nafarroako Vasculencen legea onetsi zenetik hamabost urte bete dira. Lege hark ez zituen, ez ditu, herritar guztien hizkuntza eskubideak aintzakotzat hartzen (onartzen eta bermatzen, alegia). Toki jakin batean bizitzeagatik, hizkuntza eskubideen mailaketa murriztaileak ezarri zuen garaiko Administrazioak, nahiz eta gero berak ezarritako hori betetzeko gauza ez den izan... Denbora joan denbora jin, Nafarroako Gobernuan izan diren alderdi desberdinekin neurri haien interpretazio atzerakoia gauzatu

dute. Bakoitza bere erara, euskaldungoa estutzen saiatu dira. Hezkuntza eta Osasun zerbitzuetan aurrerapenak izan badira, hiritarrok gogotik ahalegindu garela izan da, eta ez gobernuaren borondatez. Herriaren kontzientziak eta gizartearen bultzadak (berdin euskaldun zein erdaldun euskaltzale) erdietsi dituzte emaniko aurrerapasoak.

Aurrean, euskarari eginiko erasoak areagotu egin dira: iragarki elebidunak desagertuz doaz (herritarrek onetsitako errealtateak ezkutatu dituzte, diru publikoa horretan xahutuz), azken dekretuak euskarari erabili eta sustatzeko udal araudiak zapuztu ditu, administrazioarekiko harremanak euskaraz burutzeko aukerak oraindik gehiago murrizteko neurriak hartu dituzte, hiritarren gaitzaren gutxienean begirunea mespretxatuz; unibertsitatean euskara desagerarazi nahi dute (bertako ikasle eta irakasleak euskaraz ikasi eta ikertzeko askatasuna murriztuz), Lanbide Heziketa ezin da euskaraz burutu (etorkizuneko langileak beraie lanpostuetan euskalduntasunean bizitzeko hautua ezeztatuz), kanpoko beste edozein hizkuntza jakiteak bertakoak (euskara) jakiteak adina edo gehiago balio dezake, bertako herritarrek bigarren mailako atzerriar bilakaturik; testu liburuaren zentsura politikoaren garaia ilunetara itzuli dira, eta gure hizkuntzan edo hizkuntzaz dauden argitalpen edo komunikabideek gobernuaren boikot instituzionala jasaten dute.

Hau salatzeak, manifestaziorako deia egin nahi dugu, abenduaren 22rako, 17:00etarako, Iruñeko zezen plazatik abiatuta. Manifestazioan bi gauza azpimarratuko ditugu: lehena, nafar nortasunaren aurka eginiko erasoak salatu eta, bigarrena, hizkuntza eskubideen onarpen, garapen eta bermetik abiatuta Nafarroa, kultur aniztasunaren orube izan dadin bultzatzea.

OINARRIAK ETA HAUTETSIAK
Iruñea

Eskerrik asko!

Kaixo, lagun. Debagoieneko DYAk eskerrik asko eman nahi dizkie DYAk loteria saltzen lagundu duten tabernari zein dendari. Eta, aldi berean, loteria erosi duten guztiei ere, mila esker. Gabon zoriontsuak eta urte berri on izan ditzazuela.

DYA
Debagoiena

Olatz eta Patri

MIKEL ARROIABE



Eztabaida

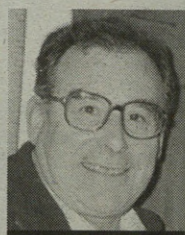
Bakearekin, familiarekin, elkar-tasunarekin, zorientasunarekin... lotu izan dira Gabonak. Horietzek dira, behinik behin, topikoek agintzen dutena. Baina Gabo-

nak kontsumismoarekin, gehiegi-keriarekin, bakardadearekin, tris-turarekin... ere lotu daitezke. Ikus-puntuaren arabera, modu bateko-ak edo bestekoak irudituko zaizkigu

gain-gainean dauzkagun egun hauek. Argi dago, beraz, aldekoak bezain aurkakoak badituela Gabo-nak. Hor bada galdera, gustuko ditu-zu Gabonak?

Gustuko dituzu Gabonak eta horrek dakarren guztia?

Usain gozoa darion Gabona, nola ez izan gogoko?



PELLO ZABALA
Frantziskotarra

Fraide bizitzan saiatu naizenez tti-kitatik, eta Gandiagarekin batera, abendu-eguberriekiko sentipenak landu genituenez gero, miresle bozka-riodun bilakatu ginen biok ala biok, barruko begi denak zabal-zabal kieto genituela uzten gintuela Gabonak. Harri-dura beti berriz zurtzen gintuena, eta nauena, Handienaren ttititze berariaz-koa da. Eta tiki ttattarrean, eguneroko errutinen jantzipean, beti distrahituta harrapatzen gaitu. Ez da Belengo han-

dizki eta enparauen deskuidoa bakarrik. Urterokoa da arre-tarik eza, egunerokoa da oharkabe gurea. Elizan eta sagra-rioan ziurtatu genuen bere presentzia. Eta, hara! Haurtxo ezinduenaren gorputzñoa du gustuko, goserik akabatzeaz dago-enaren begirada zorrotz horren atzean begiratzen gaitu erru-kiz; ez jantzirik ez etxerik dabilen etorkin kolore galduaren ahuldade beldurtuan dabil noraezean. Indarkeria basatiak jota sufritzen eta bakarti gelditu den bihotz minduan, preso urrunduen eta atxilotu torturatuaren baitan kabituz ezinik gorde zaigu Belendik honantz. Bangladesh aldean herenegun, Irak eta Serbia inguruan atzo, Afganistan eta Palestinan gaur bertan, horiek dira Belengo estalpe berriak, horiek dira kris-tauarentzat sagrario eguneratuak...

Hau da ni, goizero, beti ihintz fresko berriz iratzartzen nauen mezu gabon-girokoa. Horregatik miresten ditut hor seinalatu berri ditudan gajo horiei laguntzen saiatzen dire-nak. Bihotz saminduen ukendu gozo diren lagunak estima-tzen ditut: presondegiatarako bidea ongi ikasi dutenak, poli-tikako kolore eta jantziaren erreparatu gabe, beharrean den oro laguntzeko pronto ikusten ditudanak miresten eta txa-lotzen ditut. Horrelakoen lana eskertzen diot Jainko Belen-go tiki sufrimentuan ezkutatuari: Arantzazuko gure otoitzak esker ona du gogoan, Erreinuko aztarrenak honelako lagu-netan ikusten saiatzen garelako. Usain gozo hau darion Gabo-na, nola ez izan gogoko?

Animo, zuek denok ere. Belengo ezkutatuaren bila bazoazte, pauso asko baino lehen, baietz topo egin, bakoitzak bere barrutik irtetea erabaki orduko...! Hala balitz, hala bada, aur-tengo Gabona bizikizun betikoan iltzatuta suertatuko zaizu.

"Animo, Belengo ezkutatuaren bila bazoazte, pauso asko baino lehen, baietz topo egin"

"...Apaltasuna ez ote da ez dutenen ukendu"



OLAIA JIMENEZ
Ikaslea

Gaiari buruz tertuliakideekin esa-teko izan dut eta, oraingoa, jen-dearekin ikuspegi arrunta bezain erreala konpartitzeko parada daukat.

Laster gerturatuko diren Gabonak burgesiaren estrategia zuhurra bezala ulertzen ditut.

Nik burgesia honek sortzen dituen miserien publizitatea egingo dut, ea horrela burgesiak lortzen duen kontsumitzaile kopurua Goienkariak ira-kurleekin lortzen duen.

Dirudienez, kapitalismoaren helburuetan, langileria-irabazi ekonomikoak kontsumo-zurrumbilo batean sartzea dago, horrela, patrikak bete eta sistema trinkoagoa egite-ko. Helburuak dinamika baten baitan daude. Gabonetako dinamika begiratu bat emanda, diru eta botika bilketa kanpainak ditugu.

Gizartea eta kanpaina hauen arteko lotura gizartea eta instituzioen elkarrekintza baita, hedabideen eragina ere bada. Azken baten, izaten ditugun kanpaina hauen helbu-rua pobretutako lurraldeen garapena omen da, baina ger-takariak aztertutik, diru transferentzien bitartez gehiago aberasten diren banketxeak ditugu, bidaltzen diren boti-kak multinazionalen markarekin eta jakiak banketxeen zigi-luarekin batuta doazen bitartean. Ez dut uste pobretutako lurraldeetan publizitatea egiteko denik.

Ditugun sos guztiak loterian inbertitzeko itsututa ibil-tzen gara aberasteko helburuarekin, baina aberasten den bakarra estatuaren patrika dela da egia gordina.

Dinamikari argia emateko, herrietako argi ilustrazioa daukagu. Milaka pezeta gastatzeak ez du buruhausterik sor-tzen.

Elizpeetan kartoizko ohetan lo egiten duten "protago-nistak" izango ditugu, liburutegiak eta kultura etxeak pre-miekin ezagutuko ditugu; eta horrela, kaleetan jartzen diren bonbilla kopuruaren adinako zerrenda eginen nuke.

Bizitzeko modu honek eta inperialismo kulturalak gure Olentzero mahoizko frakak eta lepoko zapia aldatu eta pin-tzazko dotoreak eta gorbatarekin aurkeztuko duenean arris-kua dugu.

"Elizpeetan kartoizko ohetan lo egiten duten 'protagonistak' izango ditugu Gabonetan ere"

Gora eta Behera

EMAKUMEEN MATRIKULAZIO KOPURUA LANBIDE HEZIKETAN



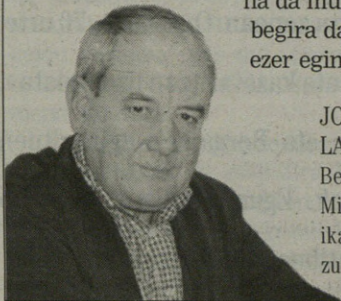
Fabrikazio Mekanikoa ikasteko matrikulazio kopuruari begiratzen badiogu, emakumezkoek gora egin dutela konturatu-ko gara. Aukera berriak zabaltzen eta mitoak apurtzen doazela argi erakus-ten du honek.

NAZIO ZIBILIZATUEN SINESGARRITASUNA



Hirugarren mundua deitzen den horretako herrialdeei aberastasuna kentzeaz gain, herria zapaldu egiten dute euren burua nazio zibilizatutzat dutenek. Ikusi besterik ez dago gaur egun zer gertatzen ari den: Afganistan,

Afrika, Hego Amerika, Palestina... Txarre-na da mundu osoa begira dagoela, ezer egin barik.



JOSE MARI LARRAÑAGA
Bergarako Migel Altuna ikastetxeko zuzendaria

Koplak

Zorionak

Gu inoiz baino harroago ta eurak inoizko apalen, mila zorion Andoni eta mila zorion Maialen.

Andoni bikain, Maialen bikain, argi aitortu dezagun... Nik ez nekien bietako nor izan behar zen txapeldun.

Ta beste seien bertsoaldiak ez ziren bidean ito, euren aurrean jarri gintuzten zutik eta belauniko.

Ta agurretan hainbeste irri, malko eta emozio... Luzaro hala senti dezagun besterik ez dut desio.

Bertso-eskolako aipatu ziren sekula baino gehiago, esker oneko final bat baino lorpen hoberik ez dago.

Norbanakoen lana baino lehen taldekoa bereizia, Euskal Herrian Belodromotik badago zer ikasia.

AINHOA AGIRREAZALDEGI

DATORREN ASTEKO EZTABAIDAGAIA

Iritzia emateko: iritzia@goiena.com

Urte berri, bizi berri... Ados zaude esaera honekin?

Goienkaria

DEBAGOIENENKO ASTEKARIA

ZUZENDARIA
Eneko Azkarate

ERREDAKZIO KONTSEILUA
Edorta Mendieta,
Miguel Angel Elkorobereibar,
Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA
Agurtzane Gaintzarain,
Ane Berezibar, Iratxe Bengoa

SAILETAKO ARDURADUNAK
Goio Arana (Diseinua)
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA
Arantzazu Lagunilla, Mireia Larrañaga,
Natali Martinez, Izaskun Bolinaga,
Ziortza Martin, Imanol Elortza

PRODUKZIOA
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA
Sergio Azkarate, Gari Bragado

HARPIDETZA ETA BANAKETA
Julen Aranguren

Goiena
Komunikazio Zerbitzuak

LEHENDAKARIA
Estepan Plazaola
ZUZENDARI NAGUSIA
Iñazio Arregi

Iñazio Arregi

BATIKANO IRRATIKO INFORMATIBOETAKO BURUA

“Kazetarien lehendabiziko bekatua harrokeria da, eta baita sinplekeria ere. Baita, behin ere ez aitortzea hanka sartzea egin dutela”

Urteak daramatza Erroman, Batikano irratian. Aurretik, Herri Irratian ibilia eta Eusko Irratiko zuzendari izandakoa da, hori sortu zenean. Oñatiarra, 70 urte. Jesuita eta kazetaritza lizentziatua, Milanen eta Bergamon egin zituen ikasketak. Egun, Batikano Irratiko informatiboetako zuzendaria da.

ENEKO AZKARATE

Zelan hasi zinen komunikabideetan?

Hirurogeiko hamarkada zen. Jesusen Lagundiko nagusiak konturatu ziren hedabideek garrantzi handia zutela eta izango zutela eta, hortaz, komunikabideen alorrean buru-belarri sartzea garrantzitsua zela baina komunikabideetan lanean hasi aurretik, ikasi beharra geneukala eta arlo horretan espezializatuak behar genituela. Orduan, galdetu zidaten ea gustatuko litzaidekeen komunikabideen gaineko ikasketak egitea. Baietz erantzun nien, eta hala xe joan nintzen Italiara, Milan-Bergamoko Unibertsitate Katolikora, Espainian ez baitzegoen unibertsitate mailako komunikabideen alorreko ikasketarik egiterik. 1965. urtean amaitu nituen ikasketak.

Loiola Irratia dagoeneko emititzen hasia zen?

Bai; oker ez banago, 1964. urtera arte egon zen emititzen Uhin Ertainean, baina urte horretan Gobernuak itxi egin zuen, eta urtebetez isilik egon zen. Kontua da elizbarrutiko emisora bat zabaltzea baimendu zuela Gobernuak. Gipuzkoako elizbarrutiak, baina, bi zabaltzea aurrez ikusi

zuen, bata Donostian eta bestea Loiolan, kontuan izanda elizbarruti batzuek ez zutela emisorarik zabaltzeko asmorik. Gobernuak, baina, Loiolakoa zabaltzekotan, FMn izan beharko zuela agindu zuen. Hori larria zen Loiolarendako. Izan ere, garai hartan ia inork ez zuen emititzen FMn, eta jendeak zer zen ere ez zekien, gauza berria zen FM. Hala ere, nire aurrekoek baietz erabaki zuten, alegia, Frekuentzia Modulatuan emititzeari baietza eman zioten. Izugarritzko urratsa eman zuen Loiolak. Esango nuke Espainian FMn emititzen hasi zen lehenengo irrati emisora komertziala izan zela Loiola. Halaxe hasi ginen, jakin barik zenbat entzule izango genituen. Uhin Ertainean entzuten gintuzten harpidedunek esan ziguten gurekin jarraitzeko asmoa zutela: aparailua erosiko zutela, merkatu-ateratzen zirenean. 1966. urtean hasi ginen FMn. Urte gutxiren buruan, entzuleak, publizitatea, asko hazi ziren. Arrakasta handia eduki genuen.

Loiola Irratian urte mordoak eman otean, Eusko Irratira joan zinen...

Bai, 1982ko udazkenean izan zen hori. Donostiako Euskadi Irratia jada abian zen, baina Bilboko Radio Euskadi, oraindik, lanetan. Radio Vitoria, berriz, Ser kateari lotua zegoen, eta Eusko Jauraritzak erosi egin zuen. 1985.eko urte amaierara arte egon nintzen Eusko Irratian. Kontua da ez zela oso ohikoa jesuita bat irrati publikoaren zuzendari ikustea. Baina, beste alde batek, ulertzekoa zen, sasoi hartan, ondo presatutako jende askorik ez zegoelako. Orduan, behin irratia abiatuta, nahikoa zela pentsatu genuen. Aitortu behar dut oso urte politak izan zirela. Azpimarratuko nuke Ramon Labaien Kultura sailburua zenak egin zuen lana. Kultura handiko gizona da Ramon Labaien. Berak ipini zituen marxan EITB, Euskadiko Orkestra eta horiek denak. Bultzada handia eman zion benetako kultura autonomoari.

Ustekabea izan zen zuretzako Batikano Irratitik deitu izana?

Bai. Hala ere, nik Batikano Irratia lehenetik ere ezagutzen nuen, zeren Italian, ikasle nintzela, uda partean praktikak egitera etortzen nintzen Batikano Irratira. Orduan, eta 1964ko uda izango zen, ikusi nuen hau ez zela nire gustuko irratia. Oso serioa eta ideologikoa zen eta kazetaritza gutxi egiten zen. Horregatik, nire burutik kendu egin nuen hona etortzeko asmo hori. Bigarren aldiz deitu zidatenean, berriz, informatiboak garatzeko asmoarekin zebiltzan eta aldaketa handiak egiteko asmoa zuten. Ikusi nuen zein izan zitekeen nire eginbeharra hemen, eta baietza eman nien.

Eta zure estiloa ezarri zenuen Batikano Irratian?

Benoa, batez ere buru-bihotz informatiboetan sartu nintzen. Eta kostatu zitzaidan, baina, hala ere, lortu dut, beste hainbaten laguntzaz, benetako informatiboak egitea. Ez bakarrik elizakoak edo erlijio kutsua dutenak. Ez. Buruan darabilgun irrati eredu nazioarteko irratiak dira: *BBC*, *La Voz de América*, *Dolce Belle*, eta horrelako irratiak. Horiek baino askoz txikiagoak izan arren, horrelako erakunde edo hedabideek egiten duten estiloko informatiboak egitea da gure erronka. Informatiboetako gaiak, nagusiki, ez dira elizaren gainekoak, egunerokotasunari lotuak baizik: Afganistani, Argentinari edo Txileko hauteskundeei buruzkoak... Gure albistegiak nazioartekoak dira eta berriemaile eta kolaboratzaileak ditugu mundu osoan zehar.

Mundu osoan entzuten zaituztete?

Bai eta ez. Irrati hau berezia da. Esaterako, albistegiak hiru hizkuntzatan egiten dira: italieraz, ingelesez eta frantsesez, eta zertxobait espainieraz. Albistegi horiek zabaltzen dira hizkuntza horiek erabiltzen diren tokietara. Hortaz, alferrik da, esaterako, Txinara edo Japoniara zabaltzea, ez baitute ulertuko. Orduko albistegi bat eskaintzen dugu, eta albistegi horiek satelite bidez ere zabaltzen ditugu. Satelite horiei esker, gaur egun gure albistegiak 250 irrattitik pasatzen dira. Gure antenekin

LOIOLA IRRATIA

“Espainian FMn emititzen hasi zen lehenengo irrati emisora komertziala izan zela Loiola. 1966. urtean hasi ginen eta, urte gutxiren buruan, arrakasta handia eduki genuen”

BATIKANO IRRATIA

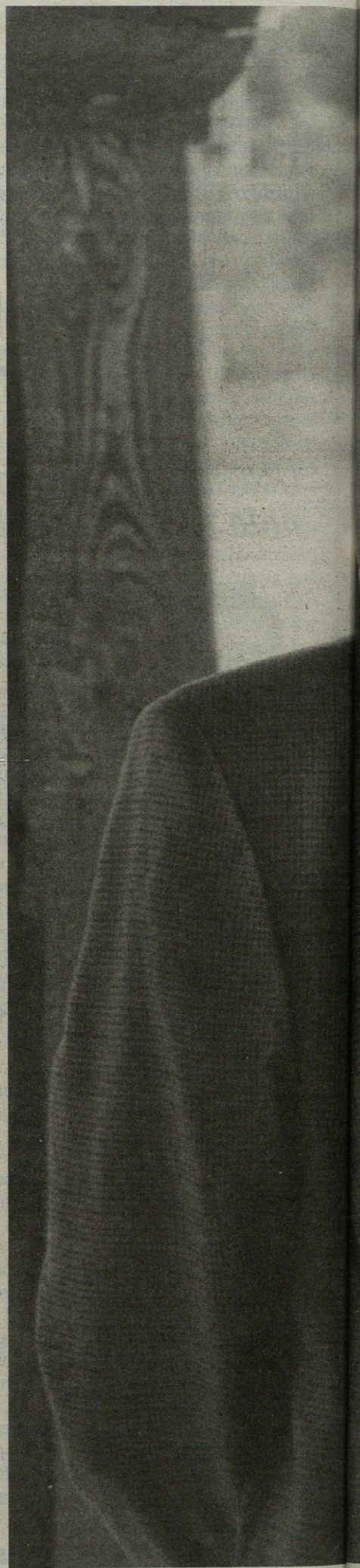
“Orduko albistegi bat eskaintzen dugu, eta albistegi horiek satelite bidez ere zabaltzen ditugu. Satelite horiei esker, gaur egun gure albistegiak 250 irrattitik pasatzen dira”

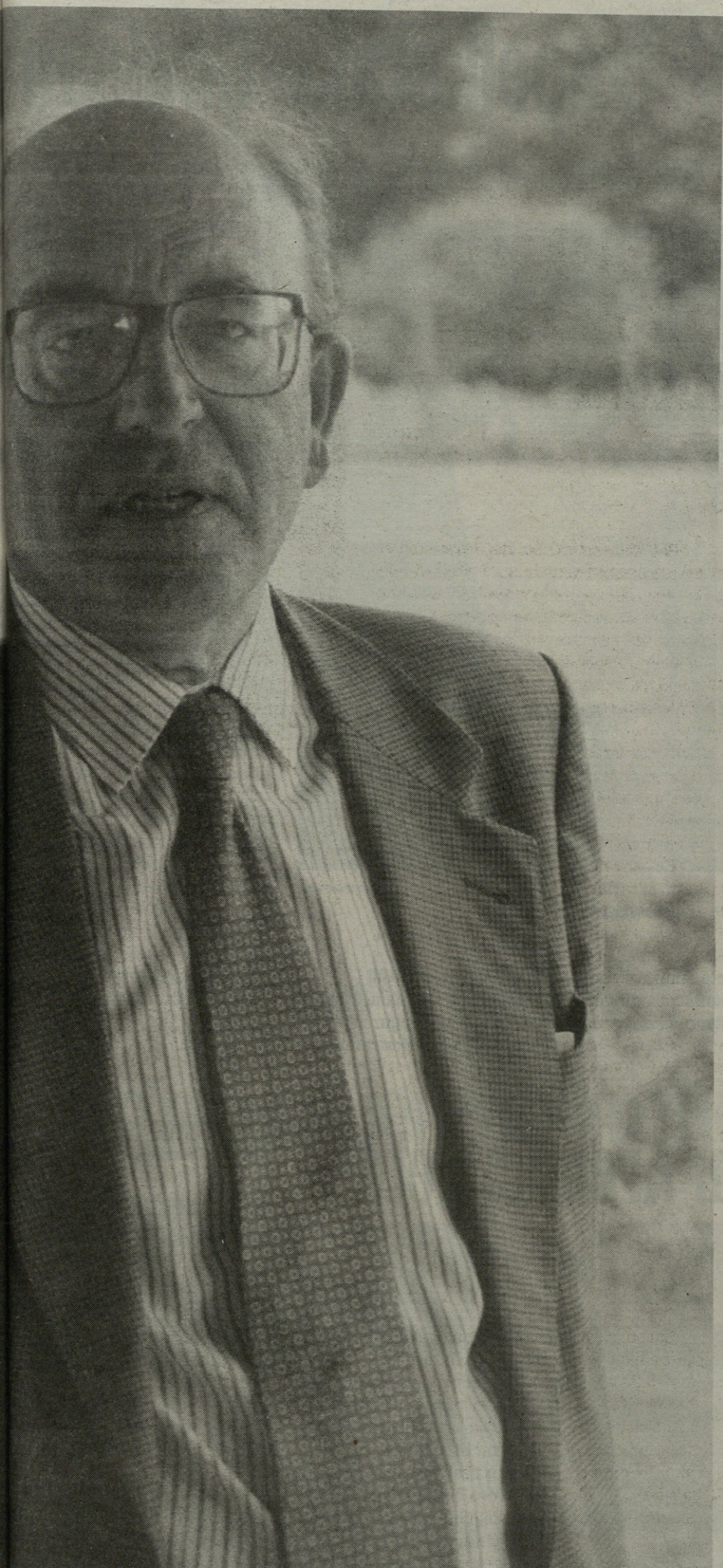
MIRARIA

“Orain dela 15 urte zer egoeratan zegoen eta gaur egun nola dagoen ikusten badugu, esan genezake Euskal Herriak miraria egin duela ekonomiaren eta gizartearen alorretan”

EGOERA POLITIKOA

“Euskal Herrira noan bakoitzean, gauza batek deitzen dit atentzioa, alegia, gauza berdinei bueltaka gabiltzala beti eta betiko pertsonak daudela hedabideetan”





KONTZEJUPETIK

ezingo ginateke hain urruti heldu eta hainbeste zabaldu. Internetez ere zabaltzen ditugu albisteak.

Emaiguzu Batikano Irratiari buruzko datu batzuk.

Irratia 1931n sortu zen. Hemen, Erroman, 400 langile ari dira. Gero, munduan zehar 140 bat berriemaille ditugu, kolaboratzaileak kontuan hartu barik. Aurrekontua 4.000 milioi pezetakoa da urtean. Gure albistegiak mundu osoko 250 emisora zabaltzen dituzte. Gure saioaren bat zabaltzen duten emisora, oster, 700 dira. Entzuleak 8 milioi edo izan daitezke egunero. Horretaz gain, bi satelite ditugu, bata Atlantikoan eta bestea Pazifikokoan. 40 hizkuntzatan zabaltzen dira gure albistegi edo saioak. Etengabe, 24 ordutan emititzen dugu.

Euskal Herriko albisteak jarraitzen dituzue?

Ez gehiegi. Hemendik, kanpotik begiratuta, gure herria oso txiki ikusten da. Egia esan, Euskal Herrian gertatzen direnek ez dute oihartzun handirik Italian. Baina salbuespen bat bada, hain justu, Bilboko Guggenheim zabaldu zenekoa. Mundu guztiak berba egin zuen, luze eta zabal, horri buruz. Euskal Herriaren beste irudi bat emateko oso aproposa izan zen Guggenheim.

Euskaldun batek zelan ikusten du Euskal Herria kanpotik?

Orain dela gutxi egon naiz hor, eta benetan ikusi dut zelakoa den horko ekonomiaren nondik norakoa. Benetan izugarria da euskal gizarteak aldatzeko izan duen ahalmena eta jarrera. Orain dela 15 urte, hona etorri aurretik zer egoeratan zegoen eta gaur egun nola dagoen ikusten badugu, esan genezake Euskal Herriak sekulako miraria egin duela ekonomiaren eta gizartearen alorrean. Hor zegoen langabedia hainbeste gutxitzea hain urte gutxitan eta hor zegoen biztanleko errenta hainbeste igotzea benetako mirari ekonomikoa da. Eta hori baten batek esan beharko luke komunikabideetan, baina ez da halakorik aipatzen.

Aurtengo gertakaririk azpimarregarriena zein da, zure ustez, bai Euskal Herrian baita munduan ere?

Euskal Herriari dagokionez, pozgarrien artean azken hauteskundeak nabarmenduko nituzke. Kanpotik ikusita, pentsatu nuen, hain ondo ezin zitekeen gertatu. Orkestra batek ez luke emanaldi hobe eskainiko. Indar politiko bakoitzari berea eman zitzaioela uste dut. Gero, datorren urtera begira, euroaren etorrera nabarmenduko nuke.

Eman duzun albisterik tristeena?

Dagoeneko urte asko dira, baina mingarriena Txiki eta Otaegiren heriotza izan zen. Brouarden hilketak ere min handia egin zigun. Orduan Eusko Irratian nengoen, hasten zegoen irratiaren, eta horrelako heriotza kolpe handia izan zen gure normaltasunarendako. Bestalde, Txomin Iturberen heriotza ere aipatuko nuke, ondorio txarrak ekarri zituelako. Uste dut bazegoela bide bat beste konponbide baterako edo. Kaltegarria izan zen haren heriotza Euskal Herriaren geroarendako.

Zer egin daiteke Euskal Herrian bakea lortzeko?

Ez dakit, baina Euskal Herrira noan bakoitzean eta egunkariak irakurtzen ditudan bakoitzean, gauza batek deitzen dit atentzioa, alegia, gauza berdinei bueltaka gabiltzala beti eta betiko pertsonak daudela hedabideetan. Uste dut denok aspertu samar gaudela dagoeneko, betiko planteamenduak entzuten.

Kazetari lanetan jardun duzu urteak eta urteak. Zer iritzi duzu gaur egun egiten den kazetaritzarekiko?

Derrigorrez, kritikoa izan behar gaur egungo kazetaritzarekiko eta baita Batikano Irratiarekiko ere. Kazetarien lehendabiziko bekak harrokeria da, eta baita sinpleria ere. Baita, behin ere ez aitortzea erruaren bat edo hanka sartzea egin dutela... Denetik berba egiten dugu eta uste dugu denetik dakigula. Hori tontakeria handia da. Bekatu hori sarritan egin ohi da.

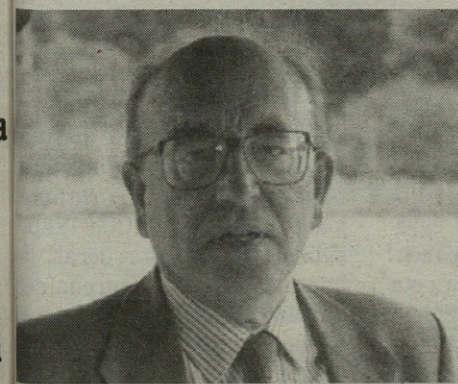
“XX. mendeko lekuko handia izan da Joan Paulo II.a”

Zelakoa da Joan Paulo II.a Aita Santua eta zergatik gogoratuko dugu?

Aita Santu honi buruz denek ez dute iritzi bera. Handia da gizon hau, denak ados egoteko Joan Paulo II.ak egin dituenarekin. Gauza handiak egin ditu, batzuek esango dute onerako eta beste batzuek txarrerako. Baina, ez dago zalantzarik, pertsonaia handi baten aurrean gaude, eta hori dela eta, berari buruzko iritziak oso ezberdinak

dira. Dena den, gauza bat ukazina da, alegia, joan zen mende amaierako lekuko handi bat izan dela. Aita Santuaren bisitaldia zela eta Kuban izan ginenean, Aita Santua eta Fidel Castro besarkatzen atera zituen azalean *Time* astekariak. Eta argazkiarekin batera, esaldi hau: “Mendeko azken bi liderrak”. Honek poz handia emango zion Fidel Castorri. Joan Paulo II.ari ez hainbeste, badakielako lider handia dela. Bes-

talde, munduan zehar ibili da, beste inor baino gehiago. Hori ere ukatu ezinezkoa da. Urteak beharko dira Joan Paulo II.ari buruzko iritzi onak entzuteko. Hainbeste gauza egin ditu eta mendea hain konplikatu izan da, oso zaila izango dela berari buruzko azterketa egitea. Gauza handietarako izan da, batik bat, gizon hau. Ortodoxoekin, musulmanekin, hebreitarrekin... harremanetan jartzeko gaitasuna izan du.



KONTZEJUPETIK

Ubera eta Laskurain, DV Txapelketako finalean

Elgetarrak eta soraluzetarrak Agestaren eta Argoteren aurka jokatu dute zapatuan

Xabier Uberak eta Haritz Laskurainek osatutako bikoteak Agesta eta Argoteren aurka jokatu dute DV Txapelketako finala bihar, zapatua, Tolosa-ko Beotibarren. Amateur mailako pilotari onenak batu dira DV Txapelketan, eta lorpen handia izango litzateke Haritzendako eta Xabierrendako txapela janztea.

Xabier Uberak eta Haritz Laskurainek bi kanporaketa gainditu behar izan dituzte finalera heltzeko. Lehenbizikoan, Amari-Atutxa bikoteari irabazi zioten, Elgetan (22-14). Finalerdietan, 22-11 nagusitu zitzaizen Sorrarain eta Zapiaini, Arrasateko Uarkapen, joan den abenduaren 5ean. Finalean, aurkari gogorrak izango dituzte, Agesta-Argote txapelketako bikote indartsuenetakoa izan da-eta.

Zapatuko finala, esan bezala, Tolosako Beotibar pilotalekuan jokatu da, 18:15etik aurrera. T5 telebista kateko *Fronton* saioak zuzenean eskainiko du norgehiagoka.

Elgetako Ozkarbi taldea ordezkatzuz, Uberak eta Laskurainek klubaren arteko finala galdu zuten aurreko zapatuan, Bergarako Udal Pilotalekuan. Hain zuzen



Xabier Uberak eta Haritz Laskurainek zapatuan jokatu dute DV Txapelketako finala, Tolosan.

ere, Sorrarain eta Baez 22-18 nagusitu zitzaizen.

Hala ere, Xabier Ubera baikor da biharko finalerako: "Zaila izan-

go da Agestari eta Argoteri irabaztea, oso erregularrak direlako. Ea txapela etxera ekartzetik daukagun".

MURUAMENDIAZAK GALDU

Bestalde, Iker Muruamendiaren antzularrak galdu egin zuen Fernando Medina mexikarraren aur-

ka astelehenean Tolosan, bigarren mailako Lau t'erdiko Txapelketako finalerdietan.

Aurretik garaipen bana zeukaten Medinak eta Ikerrek, eta astelehenean, berdinketa hausteko partiduan, mexikarrak lortu zuen finalerako txartela. Muruamendiaren 11-2 aurreratu zen, baina hortik aurrera huts egin hasi zen eta Medinak, berriz, bere jokorik onena azaldu zuen. Hala, finala jokatzeko aukera paregabea galdu zuen Ikerrek.

SANTAMASETAKO JAIALDIA UARKAPEN

Gaur, egubakoitza, Santamasetako pilota jaialdia izango da Arrasateko Uarkape pilotalekuan, 22:30etik aurrera. Asegarek bi partidua iragarri ditu gaurko: lehenbizikoan Arbizu-Albizuri eta Koka-Nalda III.a bikoteak izango dira aurrez aurre. Gero, Unanuek eta Patxi Ruizek Olaiola II.aren eta Pascualen aurka neurtuko dituzte indarrak. Joan den abenduaren leian izan zen profesional mailako azken jaialdia Uarkapen, Unanuek eta Belokik lau t'erdien barruan jokatu zutenean, hain zuzen. Orduan, Arrasateko frontoia jendez gainetza egon zen eta gaurko ere giro ezin hobea izango dela espero da.

EDU MENDIBIL

Kirol elkartegintza, aztergai Aretxabaletan

Erantzun ona izan zuen Otoran egindako kirol politikaren gaineko topaketak

Kirol elkartegintzaren oraina eta geroa lelopean, kirol politikaren gainean topaketa izan zen aurreko egunean Aretxabaletako Otoran jauregian. Deialdiak harrera ona izan zuen eta 65 lagun inguruk hartu zuten parte jardunaldian. Kirol elkarte- en gaurko egoera izan zen aztergai, besteak beste.

Debagoieneko Kirol zerbitzuek antolatutako zortzigarren ekitaldia izan da aurtengoa. Kirol elkarteetako ordezkariak, udal-eko kirol teknikariak eta diputazioetako eta Jaurlaritzako ordezkariak batu ziren Aretxabaletako topaketan. Guztira, 65 lagun inguru elkartu ziren Otoran jauregian. Partaideek euren kezka azaldu zuten gaur egun kirol elkarte gehienek bizi duten egoeraren aurrean. Besteak beste, Kote Olaiola eta Luis Solar, Gipuzkoa eta Bizkaiko diputazioetako Gazteria eta Kirol departamentuko zuzendariak; Josetxo Elkoro Ordiziako Udal Kirol



Argazkian, joan den eguneko kirol jardunaldietako irudi bat.

Patronatuko zuzendaria; eta Anton Inza eta Rafa Etxeandia, Aloña Mendi eta UDAko ordezkariak gonbidatu zituzten.

KIROL ELKARTEAK, KRISIAN

Hizlariak bat etorri ziren kirol elkarten gaurko modelo zalan-

tzan jartzeko orduan. Modeloa zaharkitua geratu dela azpimaratu zuten. Asier Mujika, Aretxabaletako Udal Kirol teknikariaren arabera, "gizarteak aurrera egin du azken urteotan, baina kirol elkarten eredua lehengoa da, aspaldikoa. Orain arte, bolun-

tarioen lanari esker, batik bat, funtzionatu izan dute, baina gizartearen balioak aldatuz doaz eta gero eta zailagoa da musu-truk lan egiteko prest dagoen jendea topatzea. Etorkizunean, kirol elkarteek profesionaltasunerantz jo beharko lukete eta interesgarria izango litzateke elkarteetan gestioaren figura planteatzea".

Horrek, jakina, gastuak handitzea ekarriko luke atzetik, eta hori ere sakonki aztertu beharreko gaia da. Mujikaren ustez, "konponbidea formula mistoarekin asmatzea izan daiteke, boluntarioen eta profesionalen arteko elkarlana bultzatuta. Bestalde, kirol elkarten artean fusioak egitea ere gero eta ohikoagoa izango da etorkizunean, erre-kurtso eta baliabideak modurik egokienean aprobetxatzeko".

Mujikak oso positiboki baloratu zuen Aretxabaletan egindako topaketa: "Gehienak ponentzia interesgarriak izan dira eta hobera egiteko ideiak aztertu ditugu guztion artean. Ea etorkizunerako baliagarria zaigun hemen berba egindakoa". /E.M.

Kirolabur

HERRI KIROLA/ARRASATE

Zapatuan, hilaren 22an, herri kirolen jaialdia izango da Zaldibarren, 12:30ean. Lehenbizi, Olasagasti-Jaunarena eta Nazabal-Lopez Azpilikueta bikoteek neurtuko dituzte indarrak aitzorarekin. Jarraian, Inazio Perurena harri-jasotzaile gazteak 180 kiloko harria esku bakar batekin altxatzeko saiakera egingo du.

ATLETISMOA/ARRASATE

Zuhaitz Ezpeletak irabazi zuen Zumelekan Arrasaten jokatu-tako Santamas Krosa. Ezpeletak 20 minutu eta 10 segundo behar izan zituen krosetako sei kilometroak egiteko. Jon Aperribai arrasatearra izan zen bigarrena eta Jon Arantzabal sailkatu zen hirugarren.

MOTORRA/CORCUERA

Ander Corcuera 15. postuan sailkatu zen aste bukaeran Valentziako Cheste zirkuituan jokatu-tako Renault Clio Txapelketako proban. Corcuera lan bikaina egin zuen entrenamenduetan. Lasterketan, aurreneko tokietan izan zen, baina kolpe bat jaso eta 15. postuan iritsi zen helmugara.

udalaitz

Arrasate 

zure opariak erosteko
behar duzun guztia!

Larruzko txaketak

Gonak

Frakak

Artilezko jertseak

Poltsak

kollareak

Aterkiak

Txamarrak

Trajeak

Lepo-zapiak

Etxarpeak

Kamisetak

Alkandorak

Erdiko kalea ,42 • Arrasate • Tel: 943 77 00 68

Urte amaierako zozketa erraldoia Gabonetako 3 otzara

Emaiozu urteari hasiera
erregaluz beteta!



Zatoz Ibai-arte ko komertzioetara eta jaso itzazu zure sari-txartelak
Opariak, Portaloiko kutxan ikusgai



OKELA MARKA ASKOK EUSKAL OKELAREN ANTZA IZAN NAHI DUTE. *Zergatik ote...?*

*Mmmm
guuztiz
konfiantzazkoa
naiz !*



**Eusko Labela
duen bakarra**



HEMEN OKELA ONA DAUKAGU. BILATU EUSKAL OKELA HARATEGI HAUETAN.

ANTZUOLA

- GABILONDO HARATEGIA
KALEBARREN, 14

ARAMAIO

- BIXENTE L. AZPILIKUETA HARATEGIA
BIXENTI GOIKOETXEA PLAZA, 8

ARRASATE-MONDRAGON

- LANDALUZE HARATEGIA
ITURRIOZ KALEA, 7
- JOSE MARI SALEGI HARATEGIA
OLARTE, 20
- AZPILIKUETA HARATEGIA
DOCTOR BAÑEZ, 10

- AZPILIKUETA HARATEGIA
ERGUIN, 12

- LASAGABASTER HARATEGIA
GIPUZKOA ETORB, 33 E

- KORTABERRI HARATEGIA
ANTXO ABARKA, 1

BERGARA

- ANDRES MUJICA HARATEGIA
DOMINGO IRLA, 5
- BIXAIN HARATEGIA
AZOKA PLAZA 5-6. POST
- ALDAI HARATEGIA
ESPOLON, 12

ESKORIATZA

- CARNICERIA ZUBIA
SANTA ANA, 11
- BIHOTZ ALIMENTACION-HARATEGIA
ARANBURUZABALA, 3

OÑATI

- ANTXON HARATEGIA
SAN LORENZO, 5
- OKELA DENDA-CARNICERIA TARSICIO
PORTU, 2
- GARAY HARATEGIA
MAIATZAREN LEHENA PLAZA, 2
- SUPER BM OÑATI-HARATEGIA
BARRIO OLAKUA, 8

Baimenduak: Euskal Okela saltzeko Harategi Baimenduak.

Artisauak: Baimenduak izateaz gain, Euskal Okelarekin eta Eusko Labela daramaten beste produktu batzuekin konpromezu handiagoa duten harategiak.

Goienka2a

Egubakoitza / 2001ko abenduaren 21a

Kultura
eta
aisialdia



Abenduaren
21etik 28ra

Jostailu egokienaren bila



0-3
urte

Ume txikienendako jostailu egokienak soinuak egiten dituztenak, kolore bizidunak, eskura erabil daitezkeenak, eta ahora eramanez gero kalterik egingo ez diotenak dira. Mugitzen diren jostailuak ere aproposak dira adin hauetako umeendako. Uretan jolasteko balio dutenak, panpinak edo pilota bigunak ere oso gomendagarriak dira.

4-6
urte

Adin horietatik aurrera, eraikuntza jokoak aholkatzen dituzte adituek; hori bai, piezek handiak beharko dute izan, umeak itozteko arriskurik ez izateko, beste arrazoi batzuen artean. Mugi daitezkeen tresnak ere egokiak dira. Bete eta huts daitezkeenak, sartzeko eta ateratzeko piezak dituztenak, pilatu daitezkeenak... horiek guztiak komenigarriak dira. Telefonoekin, oihalezko panpinekin eta trizikloekin ere jolasten has daitezke 3 edo 4 urtetik aurrera.

7-9
urte

Eraikuntza jolasekin jarrai dezakete, baina pieza txikiagoak erabil ditzakete beldur barik. Tamaina txikiagoko jostailuak ere ondo etorriko zaizkie: hala nola, kanikak edo pilota txikiagoak. Triziklotik bizikletara pasa daitezke. Plastilina, puzzle errazak, margoak, txotxongiloak, mozorrotzeko gauzak... egokiak dira sormena lantzeko. Mahai jolasak ere gomendagarriak dira: partxisa, dominoa, kartak...

10+
urte

Hazten doazen eran, aurreko jostailu eta tresna berdinak erabiltzeko aukera izango dute; hori bai, zailagoak. Adibidez, estrategia jokoak, muntatzeko mekanoak, patinak eta mahai joko korapilatsuagoak oso aproposak dira 10 urtetik aurrerakoendako.

HEZKUNTZA/ GABONETAN OPARITZEKO JOSTAILU ONENAREN BILA

PILAR ETXANIZ/ IRAKASLEA

*“Jostailuak umearen eta jolasaren arteko bitartekariak
besterik ez dira; berez, ez dira ez onak, ez txarrak”*

Pilar Etxaniz antzuolarrak 27 urteko lan esperientzia du irakasle bezala. Antzuolako eskola publikoan dihardu lanean. Ikas maila guztietan ibilia da, eta Antzuolako eskolako zuzendari da orain. Gertutik behatu eta ezagutu izan ditu umeen jolas ohiturak eta portaerak.

Umeek badakite jostailu barik jolas egiten?

Umeak oso kreatiboak dira. Batzuetan, jostailuek gaitasun hori landu beharrean, mugatu egiten dute, dena eginda ematen dietelako: badirudi jolasaren subjektua jostailua dela, ez umea. Umeek badakite jostailu barik gozatzeko, baina ingurune aproposa behar dute, eta herrietan gero eta oztopo gehiago dituzte.

Gaur egungo jostailuek indibidualismoa bultzatzen ei dute.

Neuk ez dut hala uste. Edozein gauza konpartitu daiteke bakarka jolasteko makinatxo, adibidez, txandaka erabil daiteke. Hala ere, jostailu batzuk taldean jolastekoak dira: adibidez, mahai jolasak; horre-



AINTZANE IRIZAR

la ikusita, interesgarriagoak dira.

Zein da jostailu ona? Eta txarra?

Jostailu onena umearen lagun bat da, edo anaia, ama, amama... Lagun arteko

jolasetan, edozein istorio asma dezakete umeek. Bestalde, jostailu ona jolasteko aukera asko ematen duena da, umearen interesa eta jolasteko plazera pizten duena.

*“Jostailu ona
umearen interesa
eta jolasteko
plazera pizten
dituena da”*

*“Umeak kreatiboak
dira, eta jostailu
barik ere jolas
dezakete, baina
inguru aproposean”*

Txarra, pila aldatzera eta begiratzera mugatzen zaituena da. Dena den, ez dago ume guztiendako balio duen jostailurik.

Zure ustez, jostailuren bat debe-

katu beharko lukete?

Jostailuak umearen eta jolasaren arteko bitartekariak dira; garrantzitsua jolasa da; jostailuak, berez, ez dira ez onak ez txarrak, eta ez zait bururatzen debekatu beharreko jostailurik. Umeak Txano Gorri-txoren ipuineko otsoa sinbolikoki hiltzen badu, bere beldurrak gainditzen ere ikasten du. Benetako arazoa da, gerrak egunero ikusten ditugula telebistan eta hotz geratzen garelako, hori bai da arduratzekoa.

Ez duzu uste jostailu batzuek betiko sexu rolak errepikatzen dituztela?

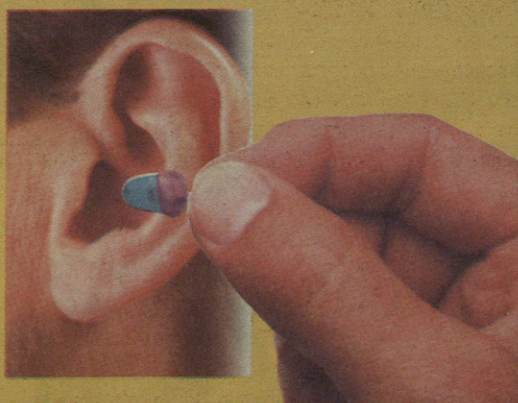
Garrantzitsua da egunero helduok umei ematen diegun ereduak, aita ikusten duten aspiragailua pasatzen eta ama koa droak zintzilikatzen edo ez. Etxean horrelakorik ez badu ikusten eta, gainetik, sukaldetxoak eta panpinak neskari oparitzen badizkiogu eta gerrarako tresnak mutilari, gizon eta emakume eredu itxiak indartzen ariko gara. Aldaketa horiek egitea denon zeregina da; bitartean, denetarik jostailuak eskaini behar dizkiegu umei.

LEIRE KORTABARRIA

GAES-ekin, ASKE SENTI ZAITEZ

Gabonetan seguru, habestua eta zure ingurukoekin batera

Egun hauetan,
eta zure bizitza
errazteko asmoz,
entzumenerako
hainbat soluzio,
eskaintza eta deskontu
prestatu dizkizugu.



GAES-ek eskaintzen dizuna ikus ezazu

Gabonetako eskaintza bereziak

Deskontu garrantzitsuak zure entzumen-laguntza ezartzean*

480,81 euroko
80.000 pezetako
deskontua
zure biofona
ezartzean

240,40 euroko
40.000 pezetako
deskontua
zure audifona
ezartzean

2002ko urtarrilaren
7ra arte bakarrik

*Deskontu baliozkoak egokitzen estereofonikoetan.
Egokitzen monoaurala bada, deskontuaren zenbatekoa erdia izango da.

ENTZUMENAREN
AZTERKETA

DOAN

ETA KONPROMISO BARIK
Entzumenaren azterketa

egiterakoan

HAUTA EZAZU ZURE OPARIA



EUROKALKULAGAILUA
IRATZARGAILUA



GAES

ENTZUMEN ZENTROAK



Esmalteria, 7
Tel. 943 51 48 11
20100 ERRENTERIA



Bidebarrieta, 2
Tel. 943 20 61 14
20600 EIBAR



Otalora L., 18 behea
Tel. 943 71 27 93
20500 ARRASATE

INTERNET/ **SUSTATU.COM WEBLOGA AURKEZTU BERRI DUTE**

Profesionalendako web albistegia

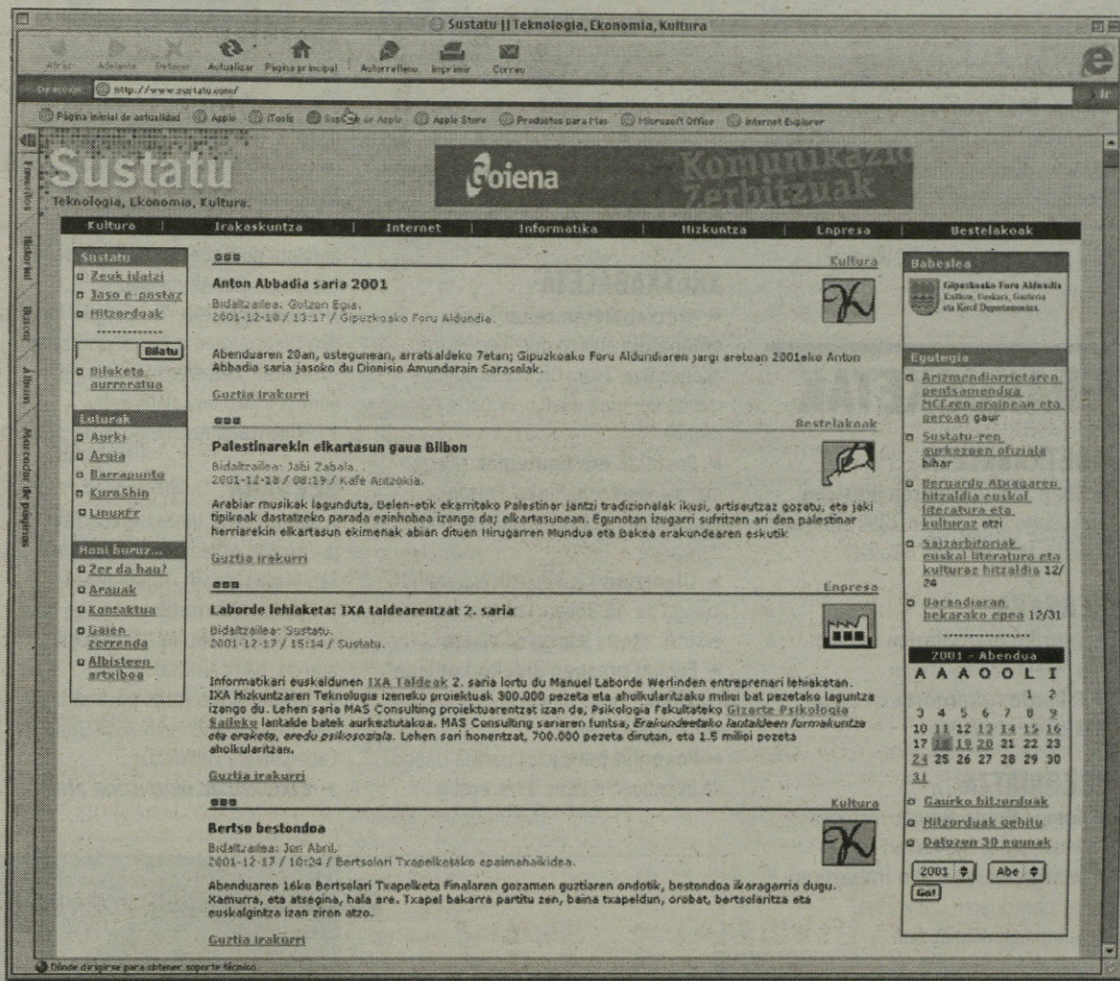
EKONOMIA ETA KULTURA ALORREKO PROFESIONAL EUSKALDUNEI ZUZENDUTAKO ALBISTEGI INTERAKTIBOA DA SUSTATU.COM

Ez da foro bat, ez eta interneteko atari bat ere. Albistegi bat da, eta jendearen parte hartzea du oinarri. Eguaztenean izan zuen aurkezpen ofiziala, baina, horren aurretik, askok zuten honezkero bere berri. *Sustatu.com* da, eta zeu ere bere sustatzaile bihurtzeko.

Euskalduna bazara, eta ekonomiaren edo kulturaren alorren batean lan egiten baduzu -irakaskuntza, industria, zerbitzuak, hizkuntza, internet, kultura, enpresa, informatika...-, badituzu *Sustatu.com*-eko erabiltzaile eta harpidedun izateko behar diren baldintza nagusiak. Honezkero badituzu *Sustatu.com*-ek erabiltzaile eta harpidedun dezente. Bazituen, eguaztenean Donostiako Koldo Mitxelena Kulturunean, bere arduradunek, Goiena Komunikazio Zerbitzuak eta Code&Syntax-ek, egin zuten jendaurerako aurkezpenaren aurretik; baina ziur komunikabideen oihartzunak gero eta sustatzaile gehiago lortzen lagunduko diela.

EKONOMIA ETA KULTURA

Sustatu.com albistegi bat da, eta honako zerbitzuak aurkituko ditu bere erabiltzaileak: lehenik eta behin, ekonomia eta kulturaren gaineko denetarikoa informazioa. Horrek dirudiena baino garrantzi handiagoa du. Izan ere, Goiena Komunikazio Zerbitzuak enpresak dioten bezala, "taldekatzeko beharrezkoa den informazioa gaur egun zatikatua agertzen da". Beste horrenbeste gertatzen da informazio horren hartzaileekin, *Sustatu.com*-en antolatzailean iritzi: "Badaude euskaldunak teknologia berrietan eta interneteko eremuan lanean. Jende profesional prestatua, gaztea eta euskalduna, badago. Bai-



Sustatu.com guneraren irudi bat.

na ez da komunitate bat, baizik eta talde sakabanatu bat". Goienakoek eta Code&Syntax-ekoek, bateratze horren bitartez, proiektu berriak eta indarren batzeak gerta daitezkeela uste dute.

HARPIDEDUNA, SORTZAILE

Erabiltzailea baina, ez da hartzaile soilak: informazioa eta iritzi sortzaile ere izan daiteke. Horixe da *Sustatu.com*-en beste xede bat. Web orrialdean argitaratzen diren artikuluei erantzun, norberak bere iritzia plazaratu,

beste lekuren batean ikusitako informazioa *Sustatu.com*-en zabaldu... horiek guztiak egitera gonbidatuta daude harpidedunak.

LEIRE KORTABARRIA

Sustatzaile bihurtzeko

Sustatu.com-en eredu ez da atzo goizekoa: Sustatuk Ingeleseko Kuro5hin edo Slashdot guneen, edo gaztelaniazko Barrapunto lekuren eredu jarraitu du euskarazko produktu bat eskaintzeko. Euskarazko antzeko zerbitzuak bazeuden lehenik ere interneten -web orriak, bilatzaileak, foroak, komunikabideen guneak...- eta *Sustatu.com*-en helburua ez da horiek ordezkatzeko, "bakoitzak bere lekua duelako", egileek adierazi diguten moduan. Hori bai, euskarazko weblogei dagokienez, aitzindaria da *Sustatu.com*. Eta erabiltzaileen parte hartzea ezinbestekoa du. Horretarako, harpidedun izateaz gain, arau gutxi batzuk errespetatu behar dira.

Lehenik eta behin, bidalitako informazioak interesgarri izan behar du, eta ganoraz idatzita egon. Informazio hutsa izan daiteke, edo beste nonbait aditutakoa izan: kasu horretan, erreferentzia aipatu behar da. Iragarkiak edo promozioak argitaratu daitezke, beti ere hala direla adieraziz gero.

Sustatzaile bihurtzeko ez dira hainbeste baldintza bete behar: nahikoa da www.sustatu.com orrialdera joan eta hango argibideak jarraitzea.

Euskara eta sarea

Sustatu ez da, berez, euskara bultzatzeko ekimena, baizik eta gai profesionali buruzko albistegi; hori bai, euskaraz egina dago, irakurle euskaldunendako, eta profesional euskaldunei komunitate trinkoa osatzen laguntzea du helburuetako bat. "Eguneroko bizitzan euskaraz jarduten dugunok muga bat jartzen dugu internet erabiltzean, baina euskararen erabilera

normaltzen doan heinean, interneteko erabilera ere normalduko da", diote egileek. Euskararen egoera sarean honela ikusten dute: "Osasuntsu dago, baina ez dago atzera begira egoterik. Euskaraz egindako ekimen guztiak, ahal dela kalitatezkoak, beharrezkoak dira". Bitxikeria moduan, jakin ezazue, gainera, euskara, interneten gehien erabilitako 31. hizkuntza dela.

Zer da weblog bat?

Sustatu definitzeko hitz teknikoak "weblog" da. Hona hemen weblogen ezaugarriak: alde batetik, albisteen antolaketa, berrienetik zaharrenetara, eskalan. Gainera, sailka antolatzen dira, erabiltzaileak interesatzen zaion multzoa aukera ahal dezan. Bestalde, mezuak bidaltzeko ez da aparteko teknikarik jakin behar, hortaz, erantzuteko aukera zabala eskaintzen dute.

Horrez gain, doako software edo programekin egiten dira weblogak, eta programa horiek nahiko erraz lor daitezke Interneten bertan, doan. Beste ezaugarri bat kazetaritzako molde zurrunak apurtzen dituela da: albiste tipikoak iritziekin, erantzunekin, propagandekin... nahasten dira, eta albiste elementu horiek guztiak osatzen dute. Webloga, hortaz, foroa baino eredu aberatsagoa da.

Goiena interneten

Goiena Komunikazio Zerbitzuak dute *Sustatu.com*-en ardura editoriala, hots, edukien ardura; Code&Syntax-ek alderdi teknikoak darama. Hau da Goienaren lehen urratsa interneten, eta ez da azkena izango. Komunikazio zerbitzu berriak, ez kopia soilak, egitearen aldeko da Goiena: "Akaso baten batek espero zezakeen GOIENKARIA online izatea sarerako gure proiektu

nagusia, baina uste dugu medio bakoitzak bere produktuak dituela. GOITB ez da GOIENKARIA iruditan, ezta alderantziz ere", diote. Bestalde, kontraesana dirudi lekuan lekuko enpresa batek handik kanporako proiektuak bideratzea, baina Goiena, eskualde baten sustraitutako proiektuaz gain, enpresa oso bat ere bada, eta beste esparru batzuetan ere lan egiten du.

ARGI PLASTIC

Leihoen fabrikazioa
PVC, aluminio eta poliuretanoa

Eska ezazu aurrekontua konprometzu barik

Zigarrola, 1 • 8. pabilioa • ARRASATE • Tel.: 943 77 11 30

Tapizeriak
Moketak
Alfonbrak

Kruz Gallastegi, 3 • 943 76 07 37
BERGARA

GASTON Y DANIELA

Gazteendako, umeendako
eta ume jaioberriendako
altzariak eta dekorazioa

Abenduak 21-28

Leire Kortabarria / Zuon ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: erredakzioa@goiena.com • Tel.: 943 76 03 97 • Faxa: 943 76 29 77

MUSIKA

ANTZUOLA

► Herri eskolakoek, euskal presoan aldeko taldeak eta abesbatzekoek kantu kalejira bana egingo dute abenduaren 24an.

ARETXABALETA

► Musika Eskolaren kontzertuak egunero, abenduaren 17tik 21era, Leizarra musika eskolan, 18:00etan.

ARRASATE

► Arrasate Musikalen Gabonetako kontzertua abenduaren 21ean, Amaia antzokian, 19:00etan.
► Kepa Junkera, Oreka TX, Ibon Koteron, Soka eta Aukeran dantza taldea, abenduak 23, 19:30, Amaian.

BERGARA

► Green Mail eta techno jaialdia abenduaren 21ean, Jamen, 23:00.
► Gabonetako kontzertua abenduaren 22an, pilotalekuan, 22:00.
► Electric Riders eta Klineks taldeak abenduaren 22an, Gaztetxean, 22:30ean.
► Loquillo y Trogloditas eta Babylon Chat taldeak abenduaren 22an, Jam aretoan, 23:00etan.
► Eskolako umeak, Amnistiaren Aldeko Batzordeak, Aritzeta korala, Alai taldea, Metal taldea eta beste hainbat kantuan arituko dira astelehenean, abenduak 24.

ELGETA

► Eskolako umeen eta aita-amen kantu kalejira, Gabon egunean.

ESKORIATZA

► Musika Eskolako bandaren Gabonetako kontzertua abenduaren 23an, Parrokian, mezaren ondoren.

LEINTZ GATZAGA

► Baserriz baserriko kantu kalejira, 09:00etatik aurrera.

OÑATI

► Musika emanaldiak Ulmaren eskutik: 21ean, organo kontzertua parrokian, 18:30; eta 23an, Juan Carlos Irizarren piano emanaldia, Santa Anan. Gonbidapena behar da.
► Gabon egunean abestera irtengo dira Txantxiku Ikastolako ikasleak.

ERAKUSKETAK

ARETXABALETA

► Juan Jose Altunaren ikasleen erakusketa abenduaren 22tik urtarillaren 2ra, Murrukixoren lokalean.

BERGARA

► Herriko margolarien lanen erakusketa kultura etxean.
► Rikardo Azkargortaren margo erakusketa Nahikarín.

ESKORIATZA

► Tomas Rubio Royren margoen erakusketa, kultura etxean.
► Margo lehiaketako irabazleen lanak abenduaren 26tik 29ra, Intxaurtxueta kiroldegian.

OÑATI

► Ulma enpresaren historiaren gaineko argazki erakusketa, parrokian.

IKASTAROAK

ARETXABALETA

► Yogako hastapen ikastaroa. Sadhana yoga taldea. 616 96 57 95.

ARRASATE

► Afrikar perkusioa (dejembea) lantzeko ikastaroa. Matrikulak 3.500 pezeta kostatuko du, 21 euro. Argibideetarako edo izena emateko, deitu 943 79 80 25 telefonora.

DEIAK

ARETXABALETA

► Aretxabaletan zehar kantu emanaldia egingo dute herritarrek abenduaren 24an. 08:30etik aurrera izango da. Gura duen orok parte har dezake.

► Postalak eta egutegiak saltzeko mahaia ipiniko du Euskal Presoak Euskal Herrira plataformak astelehen ilunkaran.

► Olentzero Kirol etxetik plazaraino joango da, 18:30ean. Leizarra musika eskolak abestu egingo du plazan.

► Euskal presoan aldeko kontzentrazioak izango dira abenduaren 26an eta 31n, 19:00etan.

► Poxpolin park jolas parkea izango da abenduaren 26tik 29ra. Euskal

Herriak bere eskola kanpainaren barruan, sinadurak biltzeko txoko bat ipiniko dute.

ARRASATE

► Euskal Kulturaren Azoka izango da abenduaren 20tik 24ra. Liburuak, diskoak, bideoak, CD-ROMak eta herriko artisautza eta arte taldeen lanak izango dira salgai.
► Bidezko Merkataritza azoka antolatu du Harreman GKEak abendu osorako, Seber Altube plazan.
► Txoronpio eta Txoronpia etorriko dira Olentzeroren gutunak jasotzera, 12:00etan. Olentzero 18:00etatik aurrera ibiliko da kalerik kale. 19:30ean, agurra egungo diote, plazan.

BERGARA

► Olentzerok umeen eskutitzak jasoko ditu astelehenean, abenduak 24, San Martin plazan, 19:00etan.
► Azoka alternatiboa egingo dute Gaztetxekoek plazan, 11:00etatik aurrera, baita arratsalde ere.
► Umeendako jolas parkea izango da zabalik abenduaren 26tik 28ra, Labegarieta kiroldegian.
► Etxebizitza: okupazioa eta

espekulazioa liburua aurkeztuko dute eguaztenean, abenduak 26, gaztetxean, 19:00etan.

► Bideo emanaldia eta etxebizitzaren gaineko kafe-tertulia abenduaren 27an, gaztetxean, 22:00.

ELGETA

► Olentzero etorriko da Intxortatik kalera, abenduaren 24an.
► Jaiotza biziduna izango da abenduaren 25ean, elizan.
► Umeendako jolas parkea izango da zabalik abenduaren 28an, eta urtarillaren 3an eta 4an. Pilotalekuan, 15:30etik 18:00etara.

ESKORIATZA

► Helduendako ipuin kontaketa egingo du Koldo Amestoik egubakoitzean, abenduak 21, Jose Arana ikastolan, 22:00etan. Saioa euskaraz izango da.
► Gabon egunerako hainbat ekitaldi antolatu dira. 12:00etan, umeak plazan elkartuko dira kalerik kale abesteko. 13:00etan, Trikitixa Eskolakoek kalejira egingo dute. 13:00etatik 14:00etara, Olentzeroren laguntzaileek eskutitzak jasoko dituzte plazan; 17:00etan, San Pedro auzoan

► JAIK

OLENTZERO DEBAGOIENERA ETORRIKO DA

Olentzerok nahiko lan izango du abenduaren 24an, Gabon gauan, etxe guztietan opariak banatzen. Hala ere, lana hasi aurretik, Debagoieneko umeekin egonaldi-txoa izango du, haien eskutitzak jaso, abestiak entzun eta gozokiak banatzeko. Ikazkinaren etorrera aurreko giroa berotzeko, Debagoieneko herri guztietako hainbat taldek -ikasleek, aita-amek, amnistiaren aldeko elkarteek, abesbatzek...- kantu kalejirak egingo dituzte; batzuetan, hala gura duten herritarrek parte har dezakete. Hainbat lekutan, Olentzeroren lagunak ibiliko dira gutunak jasotzen: adibidez, Arrasaten, Txoronpio eta Txoronpia; Oñatin, Bizar-Zuri... Dena dela, Olentzerok berak ez du inon hutsik egingo, eta ibarreko herri guztietan izango dugu bisitan abenduaren 24an.

Non: Debagoieneko herri guztietan.
Noiz: Abenduaren 24an.



Zure Eguberriak plana Donostiako Aquarium-en!

Ozeanoan zehar bidaia zoragarria

Itsasoko altxorrei buruzko filma

Kafetegia eta Eguberri menu berezia Kontxara begira dagoen Jatetxean

Eguberri opari bereziak Aquarium-eko dendan, eta gainera...
5000 peztako erosketaren truke haur batentzat sarrera dohainik eta 10000 peztako erosketaren truke heldu batentzat sarrera dohainik.

EZ GALDU HAURRENTZAT PRESTATU DITUGUN EGUBERRI-TAILERRAK, bitartean Olentzeroak opariak bil ditzan!

AQUARIUM
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

Informazio gehiago: 943 44 00 99 telefonoan



SANTAMAS JAIK ARRASATEN

Zapatuan, nekazal giroko Santamas jaia ospatuko dute mondragoetarrek. 10:00etan, barazki, fruta, gazta eta ezti lehiaketak eta ganadu, hegazti eta artisautza erakusketak izango dira; eta, egun osoan, musika, dantzaldiak, txerri zozketa... egingo dituzte.

elkartuko dira herritarrak, kaleetan zehar abestera joateko. Egun osoan, gaztain erreak izango dira plazan. Antolatzaileek baserritarrez jantzita joateko deia egiten diete herritarrei.

► **Umeendako jolas parkea** izango da zabalik abenduaren 26tik 29ra, Intxaurtxueta kiroldegian.

LEINTZ GATZAGA

► **Herri bazkaria** izango da Toki Eder elkartean astelehenean, abenduak 24, 14:30ean.

OÑATI

► **Umeendako kalejira** egingo du Trikimako taldeak abenduaren 21ean.

► **Ulma enpresako hildakoan** aldeko meza izango da egubakoitzean, abenduak 21, parrokian, 19:00etan.

► **Postal lehiaketako** sari banaketa eta erakusketa domekan, abenduak 23, plazan, 18:00etan.

► **Bizar Zuri** postaria iritsiko da Olentzerorendako gutunak jasotzera domekan, abenduak 23, plazan, 18:30.

► **Aloña mendikatea eta gurutzearen mendeurrena** liburuaren aurkezpena astelehenean, abenduak 24, udaletxean, 18:00etan.

► **Olentzero egunean, kalejira** egingo dute Oñatiko Musika Eskolakoek. Gura duenak parte har dezake. Bidaurretatik irtengo dira 18:00etan.

► **Gabon batzea** egingo dute herritarrek Garagaltza auzoan abenduaren 24an. Gura duenak parte har dezake. Santa Marinar, 10:00etan.

► **Olentzero etorriko da** astelehenean, abenduak 24. Bidaurretatik irtengo da, 18:00etan.

► **Umeendako jolas parkea** izango da abenduaren 26tik 28ra Zubikoa kiroldegian.

LEHIAKETAK

ARRASATE

► **Santamas eskaparate lehiaketa** izango da egubakoitzean, abenduak 21.

ARETXABALETA

► **Eskaparate lehiaketa** antolatu du Aretxabaletak Udal Kultura sailak abenduaren 8tik 31ra bitartean.

BERGARA

► **Eskaparate lehiaketa** egingo da abenduan zehar.

JAIK

BERGARA

► **Nafar feria** izango da abenduaren 22an, San Antonion, 10:30etik aurrera. Jaiotza ipiniko dute bidegurutzean.

► **Festa tropikala** egingo dute gaztetxean astelehenean, abenduak 24, 00:00etatik aurrera.

Zinema

ARRASATE

■ ALAI ZINEMA

El juramento
Egubakoitza: 19:00, 22:00.

La banda del patio
Zapatua, domeka, astelehena eta martitzena: 17:00.

Training day
Zapatua eta domeka: 19:30, 22:00.
Martitzena, ik. eguna: 19:00, 21:30.

BERGARA

■ NOVEDADES

Ni una palabra
Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 19:30, 22:30.
Domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

Jurassic Park III
Zapatua: 17:00.
Astelehena, ik. eguna: 17:00.

La maldición del escorpión de jade
Martitzena: 17:00, 19:30, 22:15.

Juntos hasta la muerte
Eguena, zine kluba: 20:00.

EIBAR

■ UNZAGA

Atlantis
Egubakoitza: 19:30.
Zapatutik martitzenera: 17:00, 19:30.

Sólo mía
Egubakoitzetik martitzenera: 22:15.
Martitzena, ikuslearen eguna.

■ RIALTO

Amelie
Egubakoitzetik martitzenera: 19:30, 22:15.
Martitzena, ikuslearen eguna.

ELORRIO

■ ARRIOLA

Amelie
Zapatua: 22:30.
Domeka: 20:00.
Martitzena: 20:00.

OÑATI

■ SANTA ANA

Jeepers Creepers
Egubakoitza: 22:30.
Zapatua: 22:30.
Domeka: 22:30.

El cielo abierto
Eguena, zine kluba: 20:00.

GASTEIZ

■ GURIDI

Harry Potter
Egubakoitzetik domekara: 16:30, 19:30, 22:30.

Ni una palabra
Egubakoitza eta zapatua: 20:00, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:00, 18:30.

Spy game (juego de espías)
Egubakoitza eta zapatua: 17:00, 19:45, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:00, 19:45, 22:30.

Kirikou y la bruja
Egubakoitzetik domekara: 17:00, 18:30.

El señor de los anillos
Egubakoitza eta zapatua: 17:00, 20:30, 00:00.
Domeka: 17:00, 20:30.

American Pie 2
Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:00, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:30, 20:00, 22:30.

Ratas a la carrera
Egubakoitzetik domekara: 17:30, 20:00.

En construcción
Egubakoitza eta zapatua: 22:30, 01:00.
Domeka: 22:30.

Jerry y Tom
Egubakoitzetik domekara: 16:30, 18:30.
Abenduaren 23ra bitarteko programazioa.

■ MIKELDI ZINEMAK

American Pie 2
Egubakoitza eta zapatua: 17:15, 20:00, 22:30, 01:15.

Astelehena: 17:15.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 17:15, 20:00, 22:30.

Ni una palabra
Egubakoitza eta zapatua: 17:15, 20:00, 22:30, 01:15.
Astelehena: 17:15.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 17:15, 20:00, 22:30.

Spy game (juego de espías)
Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:15, 22:45, 01:15.
Astelehena: 17:30.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 17:30, 20:15, 22:45.

El señor de los anillos
Egubakoitza, zapatua, domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 16:30, 19:45, 23:00.
Astelehena: 17:00.

Princesa por sorpresa
Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:15, 22:45, 01:15.
Astelehena: 17:30.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 17:30, 20:15, 22:45.

Harry Potter
Egubakoitza eta zapatua: 17:00, 19:45, 22:30, 01:15.
Astelehena: 17:00.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 17:00, 19:45, 22:30.

Noche de Reyes
Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:15, 22:45, 01:15.
Astelehena: 17:30.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 17:30, 20:15, 22:45.

Amelie
Egubakoitza eta zapatua: 22:45, 01:15.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 22:45.

Moulin Rouge
Egubakoitza eta zapatua: 22:30, 01:15.
Domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 22:30.

Atlantis, el imperio perdido
Egubakoitza, zapatua, domeka, martitzena, eguaztena eta eguena: 17:15, 20:00.
Astelehena: 17:15.

Eguberriko ipuina
Egubakoitza, zapatua, domeka, marti-

tzena, eguaztena eta eguena: 17:30, 20:15.

Astelehena: 17:30.
Martitzena, ikuslearen eguna.

■ FLORIDA-GURIDI

Italiano para principiantes
Egubakoitza eta zapatua: 17:00, 19:45, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:00, 19:45, 22:30.

El hijo de la novia
Egubakoitza eta zapatua: 17:00, 19:45, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:00, 19:45, 22:30.

Kirikou eta sorgina
Egubakoitzetik domekara: 12:30, 17:00, 18:30.

Las aceras de Nueva York
Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:00, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:30, 20:00, 22:30.

Quién es Cletis T...
Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:00, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:30, 20:00, 22:30.

Sin noticias de Dios
Egubakoitza eta zapatua: 19:45, 22:30, 01:00.
Domeka: 19:45, 22:30.

Noche de Reyes
Egubakoitza eta zapatua: 17:30, 20:00, 22:30, 01:00.
Domeka: 17:30, 20:00, 22:30.

Algunas chicas doblan las piernas cuando hablan
Egubakoitzetik domekara: 17:00.

Amelie
Egubakoitza eta zapatua: 20:00, 22:30, 01:00.
Domeka: 20:00, 22:30.
Abenduaren 23ra bitarteko programazioa.

■ STER ZINEMAK

El señor de los anillos
Astelehena: 17:00.
Martitzena: 17:00, 20:30, 00:00.
Egubakoitza, zapatua, domeka, eguaztena eta eguena: 12:15 (goizekoa), 17:00, 20:30, 00:00.

Spy game (juego de espías)
Astelehena: 16:00, 18:30.
Martitzena: 18:30, 21:00, 23:30.
Egubakoitza, zapatua, domeka,

eguaztena eta eguena: 12:05 (goizekoa), 16:00, 18:30, 21:00, 23:30.

Kirikou y la bruja
Astelehena: 16:25, 18:05.
Martitzena: 18:05.
Egubakoitza, zapatua, domeka, eguaztena eta eguena: 12:20 (goizekoa), 16:25, 18:05.

Harry Potter
Astelehena: 17:30.
Martitzena: 19:00, 22:00.
Egubakoitza, zapatua, domeka, eguaztena eta eguena: 12:00 (goizekoa), 16:00, 19:00, 22:00, 01:00 (gauekoa).

Ratas a la carrera
Egunero (astelehena izan ezik): 19:50, 22:15, 00:30 (gauekoa).

American Pie 2
Astelehena: 16:05, 18:15.
Martitzena: 18:15, 20:25, 22:35.
Egubakoitza, zapatua, domeka, eguaztena eta eguena: 16:05, 18:15, 20:25, 22:35, 00:45 (gauekoa).

Ni una palabra
Astelehena: 16:10, 18:25.
Martitzena: 18:25, 20:40, 22:55.
Egubakoitza, zapatua, domeka, eguaztena eta eguena: 12:40 (goizekoa), 16:10, 18:25, 20:40, 22:55, 01:10 (gauekoa).

Qué noche la de aquel día
Astelehena: 16:20, 18:10.
Martitzena: 18:10, 20:00, 21:50, 23:40.
Egubakoitza, zapatua, domeka, eguaztena eta eguena: 12:35 (goizekoa), 16:20, 18:10, 20:00, 21:50, 23:40.

Noche de Reyes
Astelehena: 16:15, 18:20.
Martitzena: 18:20, 20:45, 22:50.
Egubakoitza, zapatua, domeka, eguaztena eta eguena: 12:25 (goizekoa), 16:15, 18:20, 20:45, 22:50, 00:55 (gauekoa).

Anastasia
Zapatua eta domeka: 12:10.

Titán A.E.
Zapatua eta domeka: 12:30.

Goizeko emanaldiak, zapatuan eta domekan.
Gauekoak, egubakoitzean eta zapatuan.

TXARRA: ● ESKASA: ●● BALEKOA: ●●● OÑA: ●●●● BIKAINA: ●●●●●

KRITIKA

HARRY POTTER Y LA PIEDRA FILOSOAL

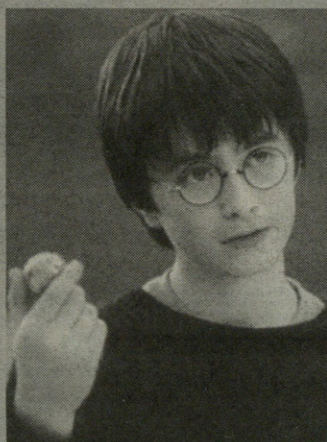
PUNTUAZIOA: ●●

ZUZENDARIA: Chris Columbus.
AKTOREAK: Daniel Radcliffe, Rupert Grint eta Emma Watson.

J.K. Rowling idazlearen irudimenak Harry Potter pertsonaia sortu zuen, eta honek izandako arrakasta benetan izugarria izan zen. Harryri buruz idatzitako liburuak milioika saldu dira mundu osoan, eta arrakasta honen ondorioz, askotan gertatzen den moduan, zinema mundua literaturaz baliatu da Rowlingen hitzak irudi bihurtzeko.

Nik, aitortu behar dut, ez ditut Harryren liburuak irakurri, baina filma ikusi ondoren esan behar dut liburuaren balioa eta pelikularen balioa parekoak izanez gero, ezin dudala oso ondo ulertu lortutako oihartzuna. Magikoa izateko Columbusek egin duen lana, itxuraz oso ikusgarria izan arren, nahiko arrunta baita.

Istorioa magiaren munduan mugitzen da, eta normala denez, gai horrek aukera ugari ematen ditu gaur egungo efektu berezien balioa erakusteko. Baina filmean, efektu horiek pertsonaien ezaugarriak eta istorioaren egitura dramatiko baina garrantzitsuagoak direnez, azkenean, efektuen nagusitasunak ikuslea aspertzea lortzen du; niri, behintzat, horrela gertatu zait. Pertsonaiak indartzeko denbora gutxi erabiltzen da, eta gertakizun batzuk ez dira oso ondo



argitzen. Alderantziz, zentzu gutxiko eszena ikusgarriak beharrezkoa baino denbora gehiago eskaini dizkiete (Quidditch partidua benetan nekagarria da). Horrela, oso zaila da ikuslearen partai-

detza eta identifikazioa lortzea. Akats horiek gaur egungo abentura filmetan behin eta berriz errepikatzen dira; bai haurrei zuzendutakoetan, bai helduei zuzendutakoetan ere. Abentura bat benetako abentura izateko, pertsonaien garapenerako balio izan behar du, eta ekintzen agerpena oso ondo neurtu behar du; bestela, ekintzen pilaketak, filma monotonoa eta aspergarri bihurtzen dute.

Harry Potter y la piedra filosofal ek, argumentuari dagokionez magikoa izanik, magia gutxi du bere barnean. Benetako magiak bere alde poetikoa eta ameslaria du; film hau, ordea, nahiz eta arrakasta izugarrikoa izan eta oso ikusgarria izan, nahiko arrunta eta konbentzionala da.

ANTONIO ZABALA

1/ ETXEBIZITZAK

101. SALDU

Oñati. Errekalden etxebizitza salgai. Bi gela, berogailua, terraza... 609 48 52 11.

Bergara. Martokan etxebizitza salgai. 945 25 55 66.

Aretxabaleta. Etxebizitza salgai. 636 04 05 02 edo 636 01 26 33.

Arrasate. 67 m²ko etxebizitza salgai. Bi logela, bi balkoi... Jantzia. 943 77 13 44.

Arrasate. Doneztebe Portukon etxebizitza salgai. 21.500.000 pezeta. Berogailua. Sotoa eta garajea, aukeran. 943 79 84 57 edo 943 79 96 83.

102. EROSI

Aretxabaletan edo inguruan baserria erosiko nuke. 616 75 41 30. Inaki.

104. ERRENTAN HARTU

Eskoriatza. Etxebizitza hartuko nuke errentan. Asko jota bi logela. 649 55 64 85.

105. ETXEA OSATU

Arrasate. Eskola Politeknikotik gertu pertsona bat behar da etxebizitza osatzeko. 943 79 91 25.

Arrasate. Etxebizitza osatzeko bi lagun behar dira. 943 77 16 54.

2/ GARAJEAK

201. SALDU

Arrasate. San Andresen garajea salgai. Txindoki dorrea. 943 79 39 30.

Arrasate. Uribarri etorbidean garajea salgai. 943 77 06 68. Deitu 20:00etatik aurrera.

203. ERRENTAN EMAN

Bergara. Boni Laskurain kalean garajea ematen da errentan. 943 76 57 04.

Arrasate. Olarte kalean garajea ematen da errentan. 943 79 19 23.

Bergara. San Lorentzon garajea ematen da errentan. 666 46 65 45.

4/ LANA

401. ESKAINTZAK

Bergara. Neska gertu umeak zaindu eta etxeko lanak egiteko. 943 76 06 74. Deitu 16:00etatik 19:00etara edo utzi mezua.

Ekonoman lizentziaduna lan egiteko gertu. 943 76 06 74. Deitu 16:00etatik 19:00etara edo utzi mezua.

Mutila lanerako gertu. 943 76 06 74. Deitu 16:00etatik 19:00etara edo utzi mezua.

Emakumea gertu umeak edo zaharrak zaindu eta etxeko lanak egiteko. 658 74 10 69 edo 699 18 79 38. Lide.

Debagoiena. Emakumea gertu umeak edo gaixoak zaindu eta etxeko lanak egiteko. Etxe berean bizitzeko prest egongo nintzateke. 943 27 41 81; 660 25 18 88. Flor.

Mutila gertu ostalaritzarako edo garbiketara lanak egiteko. 679 89 37 26.

Neska gertu umeak zain-

1. ETXEBIZITZAK

101. SALDU
102. EROSI
103. ERRENTAN EMAN
104. ERRENTAN HARTU
105. ETXEA OSATU
106. BESTELAKOAK

2. GARAJEAK

201. SALDU
202. EROSI
203. ERRENTAN EMAN
204. ERRENTAN HARTU
205. BESTELAKOAK

3. LOKALAK

301. SALDU
302. EROSI
303. ERRENTAN EMAN
304. ERRENTAN HARTU
305. BESTELAKOAK

4. LANA

401. ESKAINTZAK
402. ESKAERAK
403. BESTELAKOAK

5. IRAKASKUNTZA

501. ESKAINTZAK
502. ESKAERAK
503. BESTELAKOAK

6. MOTORRA

601. SALDU
602. EROSI
603. ALOKATU
604. KONPONDU
604. BESTELAKOAK

7. ANIMALIAK

701. SALDU
702. EROSI
703. EMAN
704. BESTELAKOAK

8. DENETARIK

801. SALDU
802. EROSI
803. EMAN
804. HARTU
805. TRUKATU
806. GALDU
807. AURKITU
808. BESTELAKOAK

9. HARREMANAK

901. AGURRAK
902. HARREMANAK
903. DEIAK
904. BESTELAKOAK

10. RELAX

GIZAIINTZA

OR GIZAIINTZA

DEBAGOIENEAN
ETXE ETXE
ZERBITZURAKO
LAGUNTZAILEAK
BEHAR DIRA.

INFORMAZIOARAKO:
943 78 27 86
943 44 08 60
Kurrikulumak honako
helbidera bidali:
Kale Barria, 54
Etxaluze 20560
ONATI

Ostalaritzan esperientzia duen neska gertu edozein lan egiteko. 617 72 47 83 edo 943 77 02 17.

Bergara. Pertsona bat behar da etxeko lanak egiteko. 943 76 39 34. Deitu 20:00etatik aurrera.

5/ IRAKASKUNTZA

502. ESKAERAK

Bergara. Fisikako eskola partikularrak hartuko nituzke. 943 76 10 58.

6/ MOTORRA

601. SALDU

Land-Rover Discovery salgai. 1996koa. Ondo zainduta. 652 77 40 03.

Toyota Avensis autoa salgai. Hiru urte. 50.000 Km. 626 95 57 86. Nerea.

Opel Vectra 2000 autoa

salgai. 130 zaldi. Garajea gordetako. 666 46 65 45.

Opel Kadett autoa salgai. SS-AK. 943 79 74 34.

Aprilia 50 SR motoa salgai. 1996koa. 100.000 pezeta. 619 28 63 36.

Honda CV Seven Fiti 750 salgai. 15.000 Km. 943 78 90 30.

Yamaha XU 600 eta BMW K100 LT motoak salgai. 943 76 17 64.

Peugeot 309 SS-AD autoa salgai. 100.000 pezeta. 943 76 17 64.

Scooter Beta Ark motoa salgai. 75.000 pezeta. 943 79 93 19.

604. DENETARIK

Bi kate joko eta bi bateria salgai. Berriak. 943 71 51 15.

602. EROSI

Motoa erosiko nuke, 50 cm³koa. 50.000 pezeta inguru, eta egoera onean bada. 659 76 96 06.

7/ ANIMALIAK

701. SALDU

Indioilar bikotea salgai. 943 76 64 65.

Bi hilabeteko txakurra salgai. Artzain alemana eta setter nahasketa. 943 79 77 13. Gauez.

703. EMAN

Espaniel arrazako txakurak opari egiten ditut. 943 79 05 26.

8/ DENETARIK

801. SALDU

Homeride HR 115 bizikleta estatikoa salgai. Sei funtzio-dun konputagailuarekin. 943 76 36 11. Eider.

802. EROSI

Bankuko billeteak eta era guztietako metalezko txanponak erosten ditut. 945 44 50 44. Deitu 20:00etatik aurrera.

806. GALDU

Arrasate. Poltsikoko telefono bi galdu dira. 943 79 78 45.

Bergara. Graduatutako betaurrekoak galdu nituen frontoi inguruan. Eskertuko da. 943 76 05 13.

Arrasate. Abenduaren 17an (astelehena) zilarrezko eskumuturrekoak galdu nuen. 943 79 71 05.

9/ HARREMANAK

902. HARREMANAK

Mutila gertu 40 eta 50 urte bitarteko emakumeekin noiz-behinkako eta debaldeko harremanak izateko. 656 75 47 22. Deitu 16:00etan. Jose.

**CLUB
IYOLA**

Elgetara bidea
BERGARA
943 76 11 29

Zer irudituko litzaizuke

Debagoieneko eskualdeko herriek

urtean

12.411.007.122 pta

ordaintzea

HONAKO HAUEN MANTENURAKO?



84.889.285

ESPAINIAKO
ERREGE-ETXEA



1483.834.986

ESPAINIAKO
BARNE MINISTERIOA



2046.451.105

ESPAINIAKO
DEFENTSA MINISTERIOA



271.294.701

ESPAINIAKO
KANPO-HARREMANETARAKO
MINISTERIOA

bada, ordaintzen ari gara!

Kontzertu eta Hitzarmen ekonomikoa:

MORRONTZA EKONOMIKOA

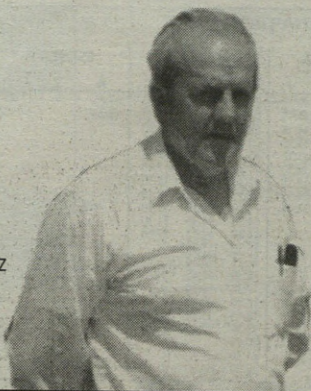
batasuna

AIPAGARRI

Josu Iriondo

OÑATI

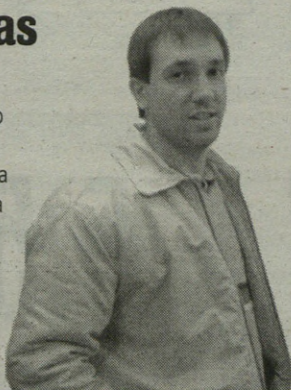
New Yorkeko gotzain laguntzaile izendatu berri dute Josu. 1997tik New Yorkeko elizbarrutiko hispaniar gaietarako bikario apezpikua eta Bronxen parrokoa izan da. Jaiotzez legazpiarra den arren, Oñatiko seminarioan egin zituen hainbat urte, eta Oñatin dauka familia ere.



Juanjo Nogueiras

BERGARA

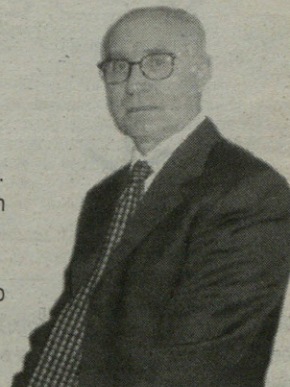
Argazki naturalisten Gironako lehiaketan finalistetako bat izan zen Juanjo. Estatuko eta kanpoko parte hartzaileak izan dira lehiaketan. "Comen todos menos yo" argazkiarekin iritsi da finalera. Orain, argazkien erakusketa dago Gironan bertan, eta urtarrilean eta otsailean Bartzelonan jarriko dute.



Antonio Cancelo

DONOSTIA

Azkeneko sei urtetan MCCKo Kontseilu Orokorreko Lehendakaria izan da Antonio. Abenduaren 25ean, 65 urte betetzen dituen egunean, kargu hori laga eta erretiratu egingo da. Cancelo izan zen, bestalde, Eroskiko sortzaileetako bat 1969an, eta 1990ean Eroski taldeko lehendakari izendatu zuten.



JAOTAKOAK

Enaitz Azkarate-Askasua Alférez. Bergaran, abenduaren 5ean.
Ane Igartua Arellano. Oñatin, abenduaren 9an.
Beñat Leturiaga Zabaleta. Oñatin, abenduaren 11n.
Izar Oiarbide Ugarte. Bergaran, abenduaren 11n.
Egoitz Dávila Guerrero. Arrasaten, abenduaren 12an.

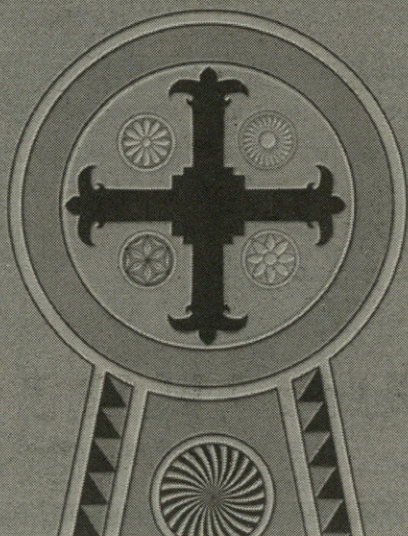
HILDAKOAK

Roman Moñux Jimeno. Bergaran, abenduaren 13an. 78 urte.
Juana Wic Jiménez. Bergaran, abenduaren 13an. 86 urte.
Nicolasa Igarza Aranburu. Antzuolan, abenduaren 13an. 95 urte.
Adolfo Palacio Gutiérrez. Eskoriatzan, abenduaren 13an. 85 urte.
Petra Zabaleta Zabaleta. Oñatin, abenduaren 14an. 81 urte.
Francisco Azkarate Jauregi. Bergaran, abenduaren 17an. 78 urte.
Miguel Gimber Madueño. Bergaran, abenduaren 17an. 73 urte.
Pablo Madinagoitia Beitia. Oñatin, abenduaren 18an. 89 urte.

Goienkaria

Astero 21.500
etxetan.

Eskelen prezioa:
10.000 pezeta.



URTEURRENA

Lorea Astondoa Altuna

1975-10-7 / 1998-12-21

Hirugarren urteurreneko meza domekan, abenduak 23, 13:00ean, Aramaio Barajuen auzoko Andra Mariaren elizan.



EGUNEAN ZEHAR EGUZKIAK BEROTZEN DUEN MODUAN GURE ETXE ETA BIZITZAK, GURE OROIMENETAN ZU BETI IZANGO ZARA DISDIRATSU DAGOEN ARGİ GOXO ETA BEROA. LAISTER ARTE.

ARAMAIXOKO LAGUNAK

URTEURRENA

Lorea Astondoa Altuna

"Mundua lore bat da, eman ta zabal zazu"
1975-10-7 / 1998-12-21

Hirugarren urteurreneko meza domekan, abenduak 23, 13:00ean, Aramaio Barajuen auzoko Andra Mariaren elizan.



BERE SENIDEAK

Elizkizunetara joango zaretenoi,
aldezt aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

Juan Pablo Garai Villar

Lehen urteurreneko meza domekan, abenduak 23, 12:30ean, Arrasateko San Juan parrokan.



Elizkizunetara joango zaretenoi,
aldezt aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

Dominica Unamuno Unzueta

Lehen urteurreneko meza domekan, abenduak 23, 12:30ean, Arrasateko San Juan parrokan.



Elizkizunetara joango zaretenoi,
aldezt aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.

URTEURRENA

Miren Zubizarreta Bergaretxe

Lehen urteurreneko meza domekan, abenduak 23, 11:00etan, Arrasateko San Isidro elizan (Musakola).



"Atzera bueltaik ez dau baina zaindu zaiteze eta ez zoratu.
Argi gero inoi kulpaik botaten. Bakien noie. Agur."

URTEURRENA

Miren Zubizarreta Bergaretxe

Lehen urteurreneko meza domekan, abenduak 23, 11:00etan, Arrasateko San Isidro elizan (Musakola).



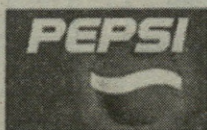
Elizkizunetara joango zaretenoi,
aldezt aurretik eskerrik asko sendikoen izenean.



COMPAÑÍA DE BEBIDAS PEPSICOK

BANATZAILE BERRIA dauka abenduaren 1etik Arrasate, Aretxabaleta, Eskoriatza, Leintz Gatzaga, Aramaio eta Soraluzerako.

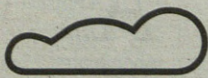
Compañía de Bebidas Pepsicok eta Distribuciones Gorbeak GABON ZORIONTSUAK opa dizkizute.



DISTRIBUCIONES GORBEA

kataide industrialdea
ARRASATE
Tel./Faxa: 943 77 14 17

ASTEBUKAERAKO EGURALDIA



ZAPATUA, 22

DOMEKA, 23

Goizeko lehen orduetan laino gutxi batzuk besterik ez ditugu izango, baina egunak aurrera egin ahala, gero eta laino gehiago izango ditugu. Euria egingo du, eta 200 metrotik gora, elurra ere egin dezake. Tenperatura ez da aldatuko. Izotza ere egingo du.

Nafarroako Erribera:

Ostarteak nagusi.

Errioxa: Egun eguzkitsua.

Pirinioak: Egun eguzkitsua.

Lainoak izango ditugu egun osoan, eta euri txikia ere egingo du, goizean, batik bat. Goizeko lehen orduetan behelainoa egongo da. Tenperaturak bere horretan jarraituko du. Izotza egingo du, barrualdean, batez ere. Haize aldakorra ibiliko da.

Nafarroako Erribera:

Ostarteak nagusi.

Errioxa: Egun eguzkitsua.

Pirinioak: Zaparradak.

ASTEKO BATEZ BESTEKO TENPERATURA

5,5° C

ILARGIAREN ALDIAK: ABENDUA



EGUZKIA: ABENDUAREN 23a



URKULUKO URTEGIA

Oraingo astean ere, gutxi, baina jaitsi egin da Urkuluko ur maila. Izan ere, hotza izan dugu nagusi, baina ez du ia euririk egin. Gogoratu behar dugu joan zen astean %71 zela ur maila.

% 71

ARANTZAZUKO SANTUTEGIA

MEZAK

Astegunetan

08:30, 12:00.

Zapatuetan

08:30, 12:00, 19:30.

Domeka eta jaiegunetan

09:00, 10:00, 12:00 (nagusia),

13:15 (gastelaniaz, Kriptan), 17:30.

BEHARREZKO TELEFONOAK

((112))
SOS DEIAK

OSASUNA / LARRIALDIAK

OSAKIDETZA (Larrialdia)	943 46 11 11
DYA (Orokorra)	943 46 46 22
DYA (Antzuola)	943 78 71 57
Gurutze Gorria	943 22 22 22
Suhiltzaileak	943 78 28 00

Ertzaintza

Arrasate	943 79 71 99
Bergara	943 76 53 40
Oñati	943 78 23 12

Osasun Etxeak

Arrasateko Ospitalea	943 03 53 00
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 53 40
Aretxabaleta	943 79 74 58

Bergara	943 76 24 40
Elgeta	943 78 90 27
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11
Hies Ekimena	943 79 26 99

Udaltzaingoa

Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 14 39
Aretxabaleta	943 71 18 63
Bergara	943 77 91 06
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

GARRAIOAK

Eusko Trenbideak

PESA 902 10 12 10

Taxiak

Arrasate	943 79 12 22
Aramaio	945 44 50 33
Aretxabaleta	943 79 22 33

Bergara	943 79 12 22
Eskoriatza	943 71 40 59
Oñati	943 78 03 65
RENFE	943 28 35 99

DEBAGOIENA

Mankomunitatea	943 79 33 99
Abere hiltegia (Zubillaga)	943 78 21 93
Mendi nekazaritza elkarteak	943 76 25 47
Nekazaritza Ganbera	943 76 10 15
Kapirixo	943 71 63 23
Zerga Bulegoa	943 76 58 63
Euskara Taldeak	
Debagune	943 77 12 28
Arrasate / AED	943 77 12 28
Aretxabal. / Loramendi	943 77 09 70
Bergara / Jardun	943 76 08 19
Eskoriatza / Axtroki	943 71 54 34
Oñati / Laixan	943 71 63 11

Hondakindegia Alternatiboa

Arrasate	943 77 11 43
Bergara	945 76 44 42
Oñati	943 78 36 67
Kiroldegia	

Aramaio	945 44 53 35
Arrasate	943 77 16 77
Aretxabaleta	943 71 26 28
Bergara	943 76 56 41
Elgeta	943 76 82 84
Eskoriatza	943 71 53 28
Oñati	943 71 63 75

Kultura Etxeak

Antzuola	943 76 64 80
Arrasate	943 77 01 05
Aretxabaleta	943 71 10 27
Bergara	943 77 91 58
Eskoriatza	943 71 46 88
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 03 53

Udalak

Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 09 00
Aretxabaleta	943 71 18 62
Bergara	943 77 91 00
Elgeta	943 76 80 22
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

ZENBAKISARITUAK

BONOLOTOA				LOTERIA PRIMITIBOA		
EGUAZTENA 19	MARTITZENA 18	ASTELEHENA 17	EGUBAKOITZA 14	Saritzarra DOMEKA 16	ZAPATUA 15	EGUENA 13
02 • 12 • 37 40 • 43 • 47	05 • 19 • 35 36 • 37 • 48	02 • 05 • 15 21 • 35 • 49	05 • 08 • 12 17 • 26 • 27	06 • 21 • 33 36 • 37 • 43	11 • 23 • 34 36 • 40 • 48	05 • 09 • 14 21 • 27 • 39
OSAGARRIA: 27 ITZULKETA: 6	OSAGARRIA: 26 ITZULKETA: 9	OSAGARRIA: 19 ITZULKETA: 8	OSAGARRIA: 21 ITZULKETA: 3	OSAGARRIA: 25 ITZULKETA: 7	OSAGARRIA: 25 ITZULKETA: 5	OSAGARRIA: 07 ITZULKETA: 8
ONCE						
EGUAZTENA 19	MARTITZENA 18	ASTELEHENA 17	DOMEKA 16	Kupoitzarra EGUBAKOITZA 14	EGUENA 13	ZOKETARIK EZ
87.907	88.601	92.412	01.249 (024 seriea)	45.842 (009 seriea)		

Erakunde
hauen
laguntzaz



Gipuzkoako
Foru Aldundia



Eusko
Jaurlaritza

Antzuolako Udala
Aramaioako Udala
Aretxabaletako Udala

Arrasateko Udala
Bergarako Udala
Elgetako Udala

Eskoriatzako Udala
Leintz Gatzagako Udala
Oñatiako Udala

AUTOBUSORDUTEGIA/PESA 902 10 12 10

A: Astegunak / Z: Larunbatak / J: Jaiegunak eta Igaondeak

DONOSTIA-GASTEIZ											
BERGARA			ARRASATE			ESKOLA P.			ARETXABALETA		
A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J
06:45	07:15	09:15	07:00	07:30	09:30	07:45	—	—	07:05	07:35	09:35
07:45	08:15	11:15	07:30	08:30	11:30	13:20			07:35	08:35	11:35
08:15	08:15	14:15	08:30	09:30	15:30				08:35	09:35	15:35
09:15	11:15	15:15	09:30	10:30*	14:30				09:35	10:35	14:35
11:15	13:00	17:15	10:30	11:30	16:30				10:35	11:35	16:35
13:00	14:15	18:30	11:30	12:30*	17:30				11:35	12:35	17:35
14:15	15:15	19:15	12:30*	13:15	18:30				12:35*	13:35	18:35
14:25	18:30	21:15	13:15	13:30*	18:45				13:20	14:35	18:50
15:15	19:15	21:45	13:30*	15:30	19:30				13:35*	15:35	19:35
16:00	20:30		14:30	14:30	21:30				14:45	16:35	21:35
18:30	21:15*		14:40	16:30	22:00				15:35	17:30	
19:15	21:45		15:30	17:30*					16:35	18:35	
20:30			16:15	18:30					17:35*	19:35	
21:15*			16:30	18:45					18:35	21:35	
21:45			17:30*	19:30					18:50		
			18:30	20:45					19:35		
			18:45	21:30					21:35		
			19:30	22:00					22:05*		
			20:45								
			21:30								
			22:00								

(*) Landatik.

GASTEIZ-ARRASATE-BERGARA-EIBAR-DONOSTIA

GASTEIZ			ESKORIATZA			ARETXABALETA			ARRASATE			BERGARA		
A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J
06:30*	06:30*	08:30**	06:20	07:05**	09:05**	06:25	07:10**	09:10**	06:30	07:20*	09:20**	06:45	07:35*	09:35**
07:30	07:30	09:00	07:05**	08:05	09:35	07:10**	08:10	09:40	07:20**	07:20*	09:50	07:35**	07:35*	10:05
08:30**	08:30*	10:30**	08:05	09:05**	11:05**	08:10	09:10**	11:10**	08:20	08:20	11:20**	08:35	08:35	11:35**
09:30**	09:30*	12:30**	09:05*	10:05*	13:05*	09:10	10:10*	13:10	09:20**	09:20*	13:20**	09:35**	09:35*	13:35**
10:30*	10:30*	15:30**	10:05*	11:05*	16:05**	10:10**	11:10*	16:10**	10:20*	10:20*	16:20**	10:35	10:35	16:35**
11:30*	11:30*	16:30**	11:05*	12:05*	17:05*	11:10**	12:10*	17:10*	10:20*	11:20*	17:20*	13:35*	13:35*	19:35*
12:30*	12:30*	17:30**	12:05*	13:05*	18:05*	12:10*	13:10*	18:10*	11:20*	12:20*	18:20**	13:35*	14:35	20:35*
12:30*	12:30*	18:30**	13:05*	13:05*	19:05*	13:10*	13:10*	19:10*	12:20*	13:20*	19:20*	14:35	17:35*	21:35**
13:30*	13:30*	19:30**	14:05*	14:05*	20:05*	14:10*	14:10*	20:10*	13:20*	13:20*	20:20*	15:35	19:35	
15:30*	14:30*	20:30**	15:05	15:05*	21:05**	15:10	15:10*	21:10**	13:20*	14:20*	21:20**	15:35	20:35*	
14:30	15:30**		16:05*	16:05*		16:10**	16:10*		14:20*	15:20*		16:05	16:25	
16:30	16:30*		17:05*	17:05*		17:10*	17:10*		15:20	16:20**		19:35		
17:30**	17:30**		18:05**	18:05**		18:10**	18:10*		16:20*	17:20*		20:35		
18:30	19:30**		19:05	19:05		19:10	19:10		17:20*	18:20**		21:35**		
19:30*	20:30**		20:05*	20:05*		20:10*	20:10*		18:20**	19:20				
20:30**			21:05**	21:05**		21:10**	21:10**		18:30	20:20*				
									19:20	21:20**				
									20:20*					
									21:20*					

(*) Landatik.

(*) Eibarerraino

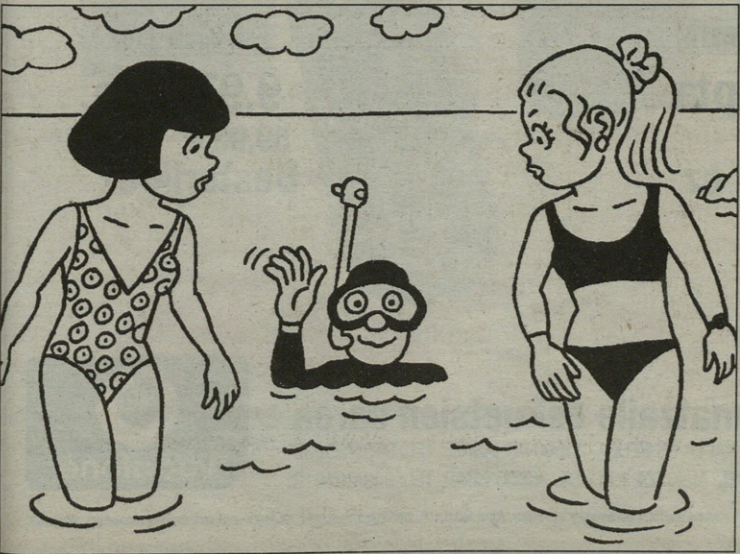
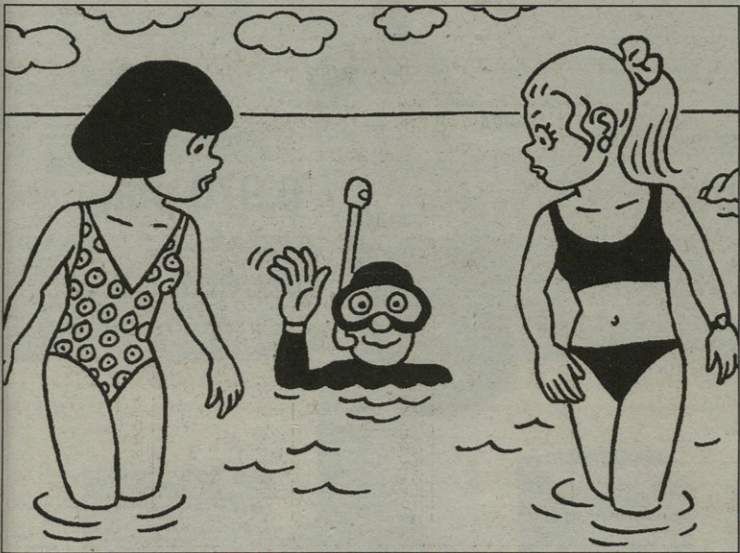
(*) Bergararaino

DONOSTIA-BILBO

DONOSTIA			ANTZUOLA			BERGARA			ELGETA			BERGARA		OÑATI	
A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	A	A
07:00	07:00	08:30	08:30	09:18	10:00	06:35*	09:10	10:10	08:50	09:20	10:20	07:20	07:40		
16:30	16:30	19:00	09:40	12:05	17:55	08:40	12:15	18:10	14:00	18:20	18:20	09:35	09:55		
			12:05	19:35	18:35	09:50	18:10	18:45	18:20		20:50	13:35	13:55		
			16:40		20:30	12:15	19:45	20:40				16:35	16:55		
			17:15		22:05	13:45	20:50	22:15				18:35	18:55		
			18:00			16:50						19:35	19:55		
			19:35			17:25						20:45	21:05		
			20:40			18:10									
						19:45						Z	Z		
						20:50						20:45	21:05		

(*) Astelenehenak bakarrik. Bergara-Eibar-Bilbo autoestatik

BILABILA7



UMOREGIROAN/ Iزارو Aپەررباي

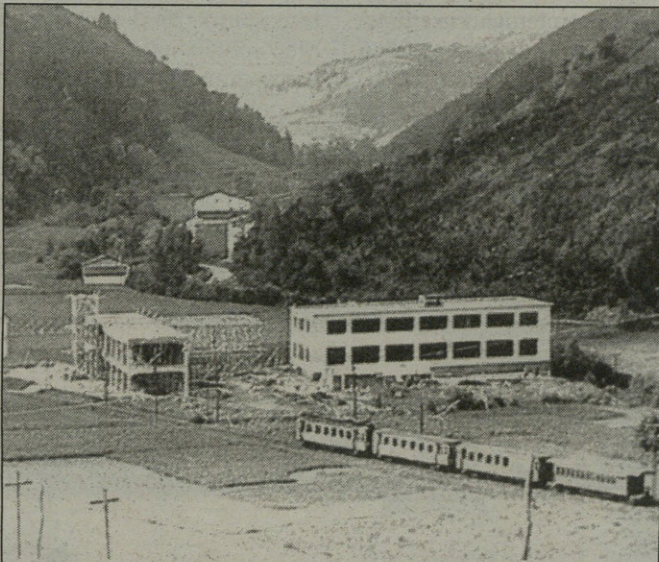


Bazeguan idisko bat astian hogei behi montatzen zitxuana. Enteratu da herri bateko alkatia eta, baserri txarrak eskatuta, idiskua eros-

- Hi, zer, astian hoge! bai zera!
Lehenengo astian hamar, bigar-
renian bost eta hirugarrenian bi
bakarrik. Zer dok hau ba?
- Klaro, orain funtzionarixua
dok eta!

EZETZASMATU!

Estepan Plazaola



Zein enpresa da zaharrena?

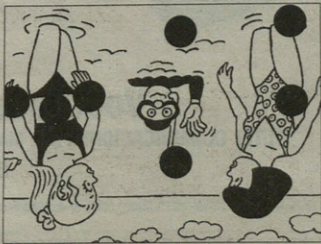
Debagoienez asko dira nazioarte mailan ezagunak diren enpresa eta lantegiak. Baina jakingo zenuke ondorengo enpresa hauetatik zein den zaharrena?

- Zahor (Onati)
- Unión Cerrajera Mondragón-UCEM (Arrasate)
- Algodonera de San Antonio (Bergara)
- Copreci (Aretxabaleta)

Copreci, 1963.

Erantzun zuzena: Algodonera, 1901; Zahor, 1946; Cerrajera, 1906;

SOLUZIONAK



DENBORA-PASA /21

ASTEKO HOROSKOPOA

Gipuzkoako Astrologi Elkarteak

martxoak 21-apirilak 21

Eginbarrak hasi, eta gero beste batzuen ardurapean uzteko duzun joeraren ondorioz, arazoak izango dituzu ingurukoekin, nagusi edo irakasleekin bereziki. Ez zaitez odolberoa izan eta ez ibili presaz, jausi eta besoetan min hartzeko arriskua daukazu eta.

apirilak 22-maiatzak 21

Lanean hobetzeko bolada aproposa. Hainbat eskaintza jasoko dituzu eta horietako bat bereziki gustatuko zaizu, soldata handia izango baitu. Diru sarrerek bezala, irteerek ere gora egingo dute, gutiziatan larreqi xahutuko duzu eta.

maiatzak 22-ekainak 21

Egitasmoek ez dute aurrera egingo, oinarriak faltsuak baitziren, errealtatetik lar aldenduak. Lagun eta lankideen laguntzaz aldaketak egin beharko dituzu, geroago berriz ekiteko.

ekainak 22-uztailak 22

Beste sexuko jendea erakarriko duzu eta denetari-
ko abenturatrak izango dituzu, gau bakarrekoak
zein harreman luzeren bat. Horren guztiaren ondo-
rrioz, zure sexu berekoak zutaz txarto esaka ibiliko
dira bekaizkeriak jota.

uztailak 23-abuztuak 22

Denak zuri begira edukitzeko gogoaren ondorioz lelokeria larregi egingo dituzu, eta besteek zutaz paso egingo dute. Krisialdian zaude, batetik zure sormen gaitasuna makal dabilelako, eta bestetik ez duzulako ezer nahiko zenukeen moduan egiten.

abuztuak 23-irailak 22

Aste honetan ez duzu lan handirik izango, eta izango duzun apurra ez dizute behar denean ordainduko. Bestalde, hainbat gastu izango dituzu. Horren guztiaren ondorioz, diruz oso txarto ibili, eta hurbileko norbaiti eskatu beharko diezu. Zaindu osasuna.

irailak 23-urriak 22

Arazoak anai-arrebekin, euren eginbeharrak zure esku utziko baitituzte. Leku batetik bestera ibiliko zara, bai lanaetatik bai zure kontura.

urriak 23-azaroak 22

Arduragabekeria, alferkeria eta beldurraren eraginez ez duzu familiako arazoei aurre egiterik nahiko. Itxi ondo atea etxetik irtetean, lapurretan egin diezazukete eta.

azaroak 23-abenduak 21

zerbaitetan laguntzeko eta horren truke eskerrak
asotzeko daukazu gogoia dela eta, gauzak zure
kontura egitea nahiko duzu, inolako laguntzarik
parik; azkenean, baina, ezinean ibiliko zara ardura
arregi hartzeagatik. Utzi jokoak eta diru abenturak
beste baterako.

abenduak 22-urtarrilak 20

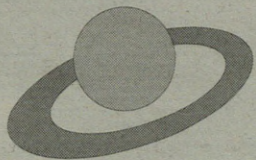
Bidaiaren bat egiteko asmoa bazenuen, atzeratu, anak ez baitizu astirik utziko. Arnasketa eta azaleko arazoak estresaren ondorioz.

urtarrilak 21-otsailak 20

anean ondo, errealista bazara eta ameskeriatan
ez bazabiltza. Edozer sinatu aurretik, irakurri dena
ondo, engaina zaitzakete eta. Kontuz jaten duzu-
narekin.

otsailak 21-martxoak 20

asai ibili eta atsedeen hartu, dena ondo joango da-eta esfortzu handirik egin barik. Bolada ona inbertsioak egiteko. Itsasoa daukan nonbaitera bateko, edo bikotekidearekin itsas bidaia egiteko aukera.



GIPUZKOAKO
ASTROLOGI ELKARTEA

						L	A	●	
							A		U
B	●				R				A
K			●		R	●			A
L			A	●	G				
K									●
I	●	S			O	●			R
●					●			●	
	●	L			A			D	
R		E			●		●		
				●					
B									
●		●		●					

Goiena Telebista

Posta elektronikoa: goitb@goiena.com

Jaietan ere, Goiena Telebista zurean

'XELEBERRI' SAIO BEREZIA IZANGO DA SANTAMAS JAIETAN

OIHANE AGIRRE

Xeleberri saioko erreportariak Santamas jaietan ibiliko dira zapatuan. Arrasateko jaietan jazo-takoa domekan eta astelehenean ikusi ahal izango duzue, ordu bietatik aurrera, *Xeleberri Santamas jaietan* saio berezian. GOITBko kamerak jaietako hainbat gunetan ibiliko dira: artisau ferian, barazki eta fruta azokan, hegazti erakustaldietan...

Zaldibarko gunean herri kiroltan bete gura diren marka berrien lekuko ere izan gura dugu. Eta ezin albora utzi txapela jantzi berri duen Andoni Egañaren eta beste hainbat bertso-

lariren ekitaldia. Gainera, gure herriko dantzariak egun berezi horretan eskaini ohi diguten Txerri dantzaren ikusle eta testigu izango dira GOITBko kamerak. Eta, jakina, ezin izango dio ihes egin Maritxu txerriak gure erreportaririk xelebreenari, Mikel Aranbururi. Horrekin guztiarekin, saio entretenigarria egingo dugu, eta egun horrek ematen duen guztia ikusteko aukera izango duzue zuen etxeetan, lasai-lasai, hurrengo bi egunetan.

URTARRILAREN 2AN BUELTATUKO GARA
Xeleberri Santamas jaietan saio bereziarekin, agur esango dio Goiena Telebistak 2001eko ikas-

turteari. Urtarrilaren 2an bueltatuko gara, eta lehenengo aste horretan, albistegiak eskainiko dizkizue GOITBk.

Gogora ezazue aurreneko albistegia 14:00etatik aurrera ikusi ahal izango duzuela, Gorka Etxabek aurkeztuta. Iluntzeko albistegia, berriz, Maider Osaren eskutik, 20:00etatik aurrera. Eta Errege egunaren ostean, ohiko programazioarekin bueltatuko gara zuen etxeetara.

Goiena Telebistak bidali dio Olentzerori gutuna dagoeneko; datorren urtean Debagoien osoan telebista ikus dadin eskatu dio. Ea, bada, Olentzerok gure gutuna kontuan hartzen duen!

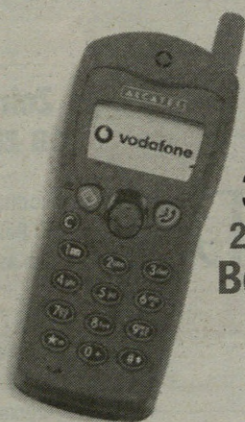


ARTXIBOA

Santamasen gaineko saio berezia eskainiko du Goiena Telebistak.

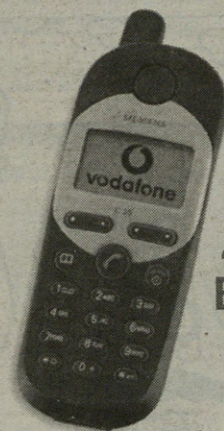
Gaur zorionekoa zara zu.

Salneurri ezin hobean lortu ahal izango duzu zeure telefonoa, Vodafone salneurri-planen batean alta hartzean.



Alcatel One Touch 301

3.970 pta.
23,86 €
Besterik ez



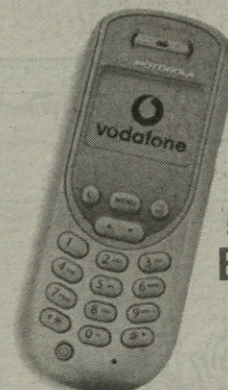
Siemens C35

6.970 pta.
41,89 €
Besterik ez



Samsung R210

8.970 pta.
53,91 €
Besterik ez



Motorola T192

9.970 pta.
59,92 €
Besterik ez

Vodafone banatzaile eskuetsien sarea

DETEL COMUNICACIONES S.L. MAALAKO KALEA 33 BEHEA. 20500 ARRASATE. TEL: 943/795032
EUSKOTEL. ARIKITZA 1 BEHEA. 20600 EIBAR. TEL: 943/201818



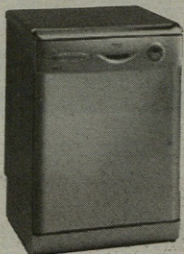
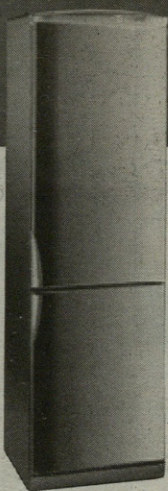
Informazioa jasotzeko, 1443 telefonora deitu

01/11/2001 02:01:05era arteko balioa du sustapenak edo irakurketa arte. Baliozko eskaintza, akats tipografikorik egon ezean. Vodafone salneurri-planen batean alta hartzean baino ez du baliorik sustapenak. Vodafone erabilerak bakarerrako telefonoak. Airtel Móvil, S.A. telefonía mugikorrek baldintza orokorren arabera emandako zerbitzuak.

Pertsonengandik gertu dagoen multinazional bat.



www.fagor.com



Gero eta gehiago dira mundu osoan egunero Fagorrekin esnatzen direnak. Multinazional gisa etxetresna elektrikoen arloan daukagun nagusitasuna, 4.600 lagileko lantalde batek bermatzen du. Era berean gure etxetresna elektrikoak mundu osoan aurki daitezke, 3 kontinentetan lantegiak, eta atzerriko salmentetan gorakada ikusgarri bat.



5 urtetan pieza eta osagai
guztiak doan.

FAGOR 

Besteak baino gehiago

Atzeskua

MAIDER OSA

Anari Alberdi/Musikaria

Azkoitiarra sortzez, baina aspalditik Arrasaten duzu habia. Zer dela eta?

Laguna Aretxabaletakoa dut, eta lau bat urte daramatzat Arrasaten bizi izaten. Faltan sumatzen dut Azkoitia. Urola ibarra eta Debagoienekoa oso ezberdinak dira. Ibar hau ez zait askorik gustatzen: lanaren, fabriken eta garapenaren inguruan biratzen du guztiak.

Bi disko dituzu: Anari eta Habiak. Baina zeintzuk izan ziren zure lehen pausoak musika arloan?

Alde batetik, musika klasikoko esperientzia izan

nuen, solfeo eta pianoko eskolak hartzen nituen-eta. Rockaren etapa, berriz, bateria erosi nuenean eta gitarra jotzen hastean hasi nuen, 16-17 urterekin.

Zertan oinarritzen zara kantuetako letrak egiteko?

Ikusten, entzuten eta sentitzen ditudan gauzetan. Norbera ez da jartzen letrak asmatzen. Letrek harrapatzen dute norbera.

Zelan definituko zenuke egiten duzun musika?

Zaila da norberak egiten duena definitzea. Nik kantu bati eskatzen diodana indarra, intentsitatea eta

emozioa edukitzea da. Itsasoaren antza duten kantuak gustatzen zaizkit, geldirik daudela iruditu arren, beti mugiarazten dituen indarra dutenak. Emozio bat edukitzea bilatzen diet kantuei; lasaiak, baina intentsuak izan daitezela.

Zein da gizarte honen "Minaren funtsa"?

Abiadura, eta Debagoienean ondo ikusten den moduan, beti aurrera eta aurrera jo nahi hori: dirua, auto handiak... garapen zoro hori da gizartearen minaren funtsa. Pertsona ez da horrenbeste aldatzen historian, baina gizartearen karakteristika handiena azkartasun hori da, eta azkartasun horrek ingurua zelan jaten duen. Aurrera eta aurrera, baina azkenean, inora ere ez.

Gabonek badute esanahi berezirik zuretzako?

Etxean, aita oso gazterik galdu nuen, eta niretzako oso

tristeak izan dira beti, batez ere, ingurukoendako tristeak izan direlako. Orain ere, ez zaizkit gustatzen Gabonak.

Zer eskatuko diozu Olentzerori?

Ezer ere ez. Ez zait gustatzen gauzak eskatzea. Etortzen direnak hartu eta kito. Gainera, oso erraza naiz konformatzen.

Eta irakasle zaren aldetik, zer eskatuko zenioke Olentzerori gatzetxoendako?

Gazteek balio asko galdu egin dituzte, gaurko gizartearen umeak dira eta telebista piztu baino ez dago zer saltzen zaien ikusteko. Gizarteak gero eta libreagoa behar luke, eta geroz eta lotuagoa da. Askatasuna lau milioiko autoa edukitzearekin lotzen dute gehienek.

Hirugarren diskorik?

Hirugarren diskoa nire barruan ikusi egin beharko nuke, egongo dela esateko. *Habiak* oso barruan dut.



"Debagoienean lanaren, fabriken eta garapenaren inguruan biratzen du guztiak"

"Habiak" diskoa oso barruan dut oraindik"

"Askatasuna lau milioiko autoa edukitzearekin lotzen dute gehienek"

► Azkoitiarra / 30 urte / Musikaria

PIPERRAUTSA

Zatartika

Politika hitza *polis* grekotik dator, baina badu gure *polit* hitzaren antzik ere. Antz honi erreparatuta, zenbait jarrerara adierazteko *politika* berba baino, *zatartika* erabili behar genuke.

Bi adibide eman dizkigu Autonomia Erkidegoko aurrekontuen eztabaidak. Lehena gobernu taldekoek erakutsi dute; bigarrena, oposizioek. Zatartikan parra daude, beraz.

Gobernu ingurukoek ustez, popularrek eta sozialistek ezin dute Batasunarekin batera bozkatu, zatarrak litzatekeelako. Benetan zatarrak dena argudioa bera da, tontotzat hartzen gaituela pentsa daiteke. Zergatik izan behar du aurkakoen aurkakoa laguna, eta aurkakoen lagunak aurkakoa? Ez al da garrantzitsuagoa zer botatzten den eta zertarako? Bestea, zatartika hutsa da.

Oposizioak, berriz, bakoitzak bere aurrekontuari botoa eman eta hirurak aukera bakartzat hartzea nahi luke. Orain arte horrela egin dela? Bada, txarto egina. Ze, hiruretan zein gauzatuko litzateke? PPrena ala Batasunarena? Berez, boto gehien duen aurrekontuak egin behar du aurrera, nahiz aurkako boto gehiago izan aldeko baino. Bestela, aldatu legea eta eskatu gehiago erabatekoa aurrekontua onartzeko. Baina PP-PSE-Batasuna ez da gobernu alternatiba. Beraz, utzi zatartika!

Sarri egiten dena baino politika politagoa merezi du herri honek, merezi dugu denok.

MIKEL IRIZAR



Gabon Zoriontsuak

Ormazabal
 Bainuak

Apaolaza, 2
 Tel. / Fax: 943 78 16 40
 20560 OÑATI